

A BEVÁNDORLÓ

2. oldal.

MAGYAROK AMERIKÁBAN.

Kérelem.

Előfizetési és hirdetési díjak, valamint a lapot illető mindennemű közlemény így és CSAKIS IGY czimzendő: „A BEVÁNDORLÓ”, 322 East 72nd Street, NEW YORK.

KIK A ROSSZAKARATUAK? Néhány szó Kóvér Sándor, és Springer Sámuel, a Szabadság 257. számában megjelent leveleikhez. Kedves Verhovay-testvérek! Fentemlitett két egyén, a Verhovay Betegségügyi Egylet jelenlegi főtisztikarának tagjai, az említett lap, említett számában leveleket közölnek, melyekben megfenyegítik az Anyaegyletünket és egyletünk néhány tagját, hogy az ellenük emelt kifogásokért a bíróságnál keresnek és esetleg találunk elégtételt. Nekem emez urak leveleire néhány megjegyzésem van:

Kóvér Sándor hivatkozik ama szent ígéretére, melyet főnökké választása után a pittsburgi főgyűlésen tett. Már hogy, hogyan teljesítette szent ígéretét, azt én nem bírálom, bíráljam meg a főgyűlés. Továbbá hivatkozik Kóvér Sándor a már kétszer letett esküre, melyet először akkor tett le, mikor a Verhovay-zászló alá állott, másodszer pedig főnökké történt választása után. Hát hogy a főnök ur megtartotta-e azt, amire esküdt, azt majd bírálják meg a tagtestvérek.

Én, abban az időben, mikor Kovács Mihály, a a 121ik buffaloi fiók elnöke pesoviosoknak nevezte ama fiókokat, melyek a törvénytelenül megválasztott hivatalos lap ellen állást foglaltak; akkor egy cikket tettem közbe „A Bevándorló”-ban, mely ezikk nyílt levélként válaszul szolgált Kovács Mihálynak. En ezikkben vajmi keveset foglalkoztam a főtisztikarral, egészen csak annyit, hogy én követeltem attól az embertől, aki minket pesoviosoknak nevezett, hogy mutassa meg, kik azok a pesoviosok, a fiókok-e, melyek hűségesen küldözik a főpénztárba a pénzeket, vagy azok a fiókok-e, melyek a lapválasztásnál évente 800 dollárt meg akartak az egyletnek takarítani, vagy azok-e, akik nem iparkodnak megnyugtatni a fiókokat a főpénztár állapotáról. Ennyiben foglalkoztam a főtisztikarral, még pedig nem is határozottan rájuk vonatkoztatva, ők mégis magukra vették, pedig jól mondja a közszo, hogy akinek nem inge, ne vegye magára. Engem a főtisztikar ezért megbüntettet, amelyet én szívesen fogadtam, ha nem „büntetés” lenne a neve. Hála Istennek, 29 évet eltöltöttem, bíróság előtt sohasem álltam és mégis a nagyhatalmú Verhovay-Egylet főtisztikarától „büntetésben” is részesedtettem. Csakhogy vajjon a réam rótt büntetést fogadtam veszik-e majd a fiók-osztály tagjai, azt az én tagtársaim fogják megmondani! Viszont, ha a főnök az esküire hivatkozik, akkor miért nem hivatkozott az alapszabály tizenhetedik fejezetének 4ik pontjára is, hiszen ez a

pont csak azok büntetésére ad engedelmet, akik az egylet érdekét sértik! Én pedig azt nem tettem, hanem védelem egyletünk érdekét, és védelem most is. És engem még a főtisztikar vádol azzal, hogy én fiókunknál „izgatok” 3 ellenük. Na, még csak az kellene! Hiszen ha én azt tettem volna, úgy már az 52-ik fióknál már nem volna egy tag sem; tehát ez az állítása a főtisztikar, hogy én „lázi- tok”, merő hazugság. Ugy látszik, jaj annak, aki szólni merészel, ha Verhovay is! Jaj annak, aki a főtisztikar ellen egy szót is a lapokba mer írni, mert a főtisztikar „szent és sérthetetlen”. (?)

Jaj most az Anyaegyletnek is, mert azt a rendkívüli főgyűlést, melyet a 38-ik fiók indítványozott, ime a főnöki nyilatkozat és körlevél megsemmisítette, ők pedig mégis csak újból követelni merészik. Ugyan, hát mondja-e azt az alapszabály, ha valamelyik fiók rendkívüli főgyűlést indítványoz, annak megtartása ellen főtisztikari körlevelek küldessenek a fiókokhoz? És hogyha már ez a főnök ur megtette, akkor kénytelen volt az Anyaegylet ehhez az eszköz-höz fordulni, mint amely hivatva lesz a 24 éves egyletet a pusztulástól megmenteni. Kóvér Sándor „rosszakaratu” embereknek mondja azokat, akik azért fáradoznak, hogy egyletünket megtisztítsák minden szennytől, és hogy a békességet helyreállítsák. Ugyan minek lehetne őt nevezni, mikor ő meg a békességet helyreállító nagygyűlés megtartása ellen foglalt állást?...

Springer Sámuel is mond valamit. Elismeri, hogy az alapszabály nyolcadik fejezetéhez hozzátették a negyedik pontba, hogy fejelemi joggal bírjon a főtisztikar, jó, hogy ezt ez az ur elismeri. De hát a rendelkezés is ott látható, hát ugyan ki tette ezt az alapszabályba? Arról nem ír a főnök ur. Deák Vladimír ur nyilatkozatával, hogy ezek azért lettek az alapszabályba belevéve, hogy ellenesetben nem lett volna hatalmuk a fiókok felé, és ezt ő írja, Springer ur szava után. Nos, hát Springer ur, önöknek „HATALOM” is kellett? Nem elégedtek meg azzal a „tisztetéssel”, amit a pittsburgi konvenzió adott? És adott hozzá még TISZTESSÉGES FIZETÉST IS! mert hogy önöknek „hatalom” kellett, azt bizonyítja a mostani állapot, mert „büntetlenül „büntetést” mérnek a tagokra, azokra, akik annyit fáradoznak minden tekintetben és mindenesetre az egylet érdekében, annyit mint önök. Önök fenyegetőznek, hogy a bíróságnál keresnek elégtételt? Nos, hát ez a becsülethez tartozik? Kóvér Sándor urnak is lett volna már alkalma valakit a bírósághoz állítani, de nem tette ezt. Azonban mielőtt önök valakit idéstova huzoznána, előbb más eselekedni valójuk is van. Ha Kóvér Sándor ur hivatkozik szent ígéretére, hivatkozzék ama szent kötelezettségére is, hogy az egyletet a főlösztől

mentse meg. Legyen nekik kedvesebb a 8000 szegény munkásnép érdeke, mint az ő személyük ellen emelt vádak, melyek lehetnek igazak is. Ez legyen a szent kötelesség, mert ha még tovább is állást foglalnak, hogy a rendkívüli főgyűlés szükésgtelen, ugy a hét fiók után megy a többi is! Azért fogadják el mindenki az Anyaegylet felhívását, mert ellenesetben szakadás következik be egyletünkben. — Puskás Sándor.

EGY KELLEMES EST. A 14-ik utozai református egyház „protestáns estélye” szombaton este fényes sikerrel folyt le. Egyike volt ez az emelkedett hangulatu kedves szórakozó-est azoknak az intím társas összejöveteleknek, melyek a mindennapi szürke életbe kellemes emlékeket ígatnak be. Az egyháznak imaterme egészen megtelt New York magyarságának egymást kereső tagjaival, családjaival. Olyan volt ez a szép és nagy társaság, mint egy tradícióinak hódoló nagy család, nagy magyar család, amely a messze idegenben magyarságát ünnepli. Azzá avatta a sikerült estélyt annak legkimagaslóbb és a Hymnus után következő műsor pontja: a megnyitó-beszéd. Harcsányi László tiszteletstől, hallgatói már megszokták a szónoki remekléseket, szombaton azonban ez a megszokás az elragadtatásba esett át. Pompás hangulathozzá, nemes páthozzá és cizellált poézissal ragyogott, mert temperamentumának egész hevével sugározta körül hatalmas témáját, hogy mint kell honfűhűségünkben, magyarságunkban konzerválódjunk a Hazától távol. Meghatóan nyilatkozott meg a mind szélesebb körökben hódító jó lelkipásztor, aki tihetetlen munkával apostolkodja össze egyházát, amelyet a new yorki magyarság erősségének, várának szentelt. Megújuló és láthatóan elragadtatót ünnepléssel köszöntött meg értékes megnyitóját. Azután Karacs Imre, a neki már kijáró hálás tapsok között énekelt el szülőjűt, néhány örökszép magyar nótát. Varga Etuska ügyes zongorajátéka szintén tapsvihart kavart fel. És a hálás közönség még el sem pihenhetett a buggó elismerés után, midőn újra pazarul ontotta elismerését Teleki Zsófia keresetlen, bájosvervvel előadott rövid szavaltán. Marasek Emma zongoranivezető muzsikális gyönyörűket adott igenesen előadott Liszt-rapszodiával és hogy a hangok színes világából újabb ajándék érje az estély sikerpálmájának már addig is teljesen megnyert közönséget. Következett Parkas Annuska az ő pompásan énekelt és előadott műdalával. Mikor a Jozst Miezit ismételtlen énekelte, ugy tombolt a taps és a jókedv, mintha ezer meg ezer Jozst-gép kattogása honorálta volna a szinte tökéletes előadás sikerét.

A vigjátékon sokat nevettek; leginkább sikerült a kívánt ezelt, a nevetést: Karacs Ilonkának, Jakab Eszternek és Szél Sándornak elérni. Karacs Ilonka a színművészet allírjeit hozta magával, a eseledeány maszkirozása pedig viharos csaját támasztott. A vig monolog, melyet éneket nem hallott, de a régieket nem felelte el. És esendesen, szótlanu hallgatják a muzsikát. Csak ketten huzodnak meg a kis, nyitott ablaknál, a szoba felső részén. Nekikönykölnék az ablak másfélméter vastag falának a rács keskeny négyszögéin kibámulnak a messzi völgybe. Nem a tájat nézik. Husz és egynehány esztendeje már megszokhatták. Látták az ezüstésiku Vagot télen befagyva, mikor köröskörül nagy felhőség feküdt meg az egész világot s a messze, messze fenyővel lepett hegyek zuzmarás karjaikkal olyanok voltak, mint a gyermekkoruk betlehemesinek játékaik, látták, amint tavasszal egyszerre eltűnt minden felhőség s a sáros, fekete föld lassankint megszé lett. Zöld, sárga foltok tarkázták a mezőket, még a virágok színe is föllátszott hozzájuk s tudták, hogy kövérré nőtt a fü, mert a nyáj hangos kolompjával ment ki a legelőre. Őket mindez nem érdekelte. Talán olykor-olykor a robozó vasut füttyje mégis hevesebben dobogtatta meg a szívüket; azzal jó volna menni, a karsu, fényes sineken, valahova... Most nyár volt. Aratás ideje. A két fegyenez körülbelül egykoru lehetett, vagy negyven-negyvenkét éves. Gyilkosok. A fegyházban a tüköresizoló műhelyben dolgoztak s nagyon összezoktak. Sápadt orszájuk most kissé kipirult s izgatottan, feszengve néztek alá a völgybe. Egy asszony dolgozott lenn a földeken és az összekötött kővéket keresztbe rakta. Egy asszony. Amilyet talán husz éve nem láttak. Mert a fegyház kapuját asszony nem lépheti át. Talán zéttépnek a kiéhezett, férfifegyenezek. — Nézd, hogy hintázik a szoknyája! —

KARO SYRUP. TESZTÁBAN NAGYON ÍZLETES. — KENYÉRERE KENVE IGEN JO. — TISZTA ÉS EGÉSZSÉGES. ADHAT BELOLE A GYERMEKEKNEK ANNYIT, AMENNYIT CSAK AKARNAK. NEMCSAK „ÉDESSEG”, HANEM „ÉTEL”. TAPALALÓ ÉRTÉKE OLYAN, MINT A HÚS ÉS KRUMPLI. EMBEREK, AKIK AZT MONDJÁK, HOGY MASELE SZIRUPOT NEM EMESZTENEK MEG, A „KARO” - SZIRUPBOL AKARMENNYIT BEHETNEK. ... KÉRKÉREK A GROCERESÉTŐL.

LILIOM CREMET ES SZAPPANT RÓTH SAMUEL-félet. ha használ, arca sima, fehér, puha és mint a harmat, friss és tiszta lesz. SZEPLŐT, májfajlat, pattanásokat, kiütéseket és minden néven nevezendő arczisztálanságot legrovidebb idő alatt az arczról levesz. Kapható RÓTH SAMUEL gyógyszerárban, a „MEGVALTO”-hoz. 125 AVE. A, Cor. 8th Street, NEW YORK CITY.

Dr. S. GOLDMAN EGYEDÜLI VALÓDI Ó-HAZAI MAGYAR ORVOS volt császári és királyi katonarvos. Dr. GOLDMANN okleveleivel bizonyíthatja mindenkinek, hogy ő okleveles hazai orvos és katonarvos, ő gyógyít mindenféle gyógyítható betegségeket. Különös figyelmet fordít női és férfi titkos betegségekre, melyeket ő gyorsan és biztosan, titoktartás mellett, a legújabb mód szerint gyógyít. Minden betegségükben teljes bizalommal forduljanak hozzá személyesen vagy levelel, ő nem csinál hümbögőt, ő becsületes, szepes vármegyey származásu magyar ember. IRODAI ÓRAK: Reggel 9-től este 9-ig. Vasárnap reggel 9-től FIGYELJENEK JÓL A CZIMRE.

Windt H. és társa. Vasut- és hajójegy-ügynöksége. Közjegyző... Békebíró. East Pittsburg, Pa. Saját házában. A postával szemben.

TÁRCZA. Az asszony. Irta: Pásztor Árpád. A gyárban féltékenykedőt fujt a nagy kémény szelepe. A fegyenezek fáradtan tették le szerszámjukat, az űr az ajtó mellé állott s vizsga szemmel leste, nem vissz-e valaki magával egy dikieset, vagy vésőt, s a sok szürkeruhás, sárgaarcu, sunyi nézésű ember lassan a folyosók felé indult. Jöttek szep sorjában a második, harmadik udvar felől, jöttek a pécek, tükörfényezők, a faberakók és esonagolók, a gépek százfajta hangja elhallgatott és esozogás, léptek kopogása hangzott a folyosókon. Az udvarról is feltakarodtak a vízfordók, akik vállukon roskadozva hordták a két nagy esőbrós gerendát, de mégis örömmel, mert legalább kimehettek a kuthoz az első udvarba, amelynek nyitott kapuján át ki lehetett látni a kis tót falura s egy pillanatra kívülről jött levegő esaphatta meg őket. Hangok hallatszottak a földszintről, emeletekről, még hirtelen volt mindegyiknek valami sugnivalója a másik számára, aztán beesapódtak a nehéz vasajtók, a munkaterekben, folyosókon ellátozt minden zaj, a gyárból fegyház lett, a rabokat ebédidőre lezárták. A harmadik számú közösen tizen voltak. Nyolcz közöttük életfogytiglan itélt. Visszaeső bünsők, akik soha többé nem mehetnek ki, még feltételes szabadságra sem s minden valószínűség szerint két vagy három év mulva a tüdőbetegék kórházába kerülve tartanak egy kis pihenőt, mielőtt elhantolták őket a kis falusi

temetőbe. A kórházban legalább szabaddabbak, ott nem kiozza őket a vasfegyelen s télen-nyáron künn fehetnek ágyaikon a levegős fészterben, jobb eledelt kapnak, mert a törvény furesa valami. Életfogytiglan tartó rabságra itéli őket, de vigyáz, hogy ez az élet el ne fogyjon. A kórházak most is künn ebédelnek a szabadban, míg a közösök a nagy tölglyfasztal mellett. Szobájuk olyan, mint a katonák ezugszobája. Ágyuk szépen öksze van hajtsa s rajta a kopfezdula: Sővágó János. — Életfogytiglan... És majdnem minden ágyon az „életfogytiglan” szócseka, az ő barátságuk egyhamar nem igen fog véget érni s mint siberer kölyökre, néznek a ezigányra, aki egy öreg asszonyt ölt meg, de tíz év mulva már kiszabadul. A ezigányának az a tíz év örökkévalóságnak tűnik fel. Az életfogytiglan valóknak pedig talán egy hétnek.

radt, egy le nem zárt hang elnyulva fult bele a verekedők zsvajába, a fegyenezek nevetve, mulatva rohantak a sarokba, nézni a veerkedést, kívülről pedig hangzott a zár nyílása... Jött az űr, kezében a szuronyos fegyverrel, lövésre készen. — Mi az?... Mit csináltak!... A kövérebb fegyenez lassan feltápaszkodott, arca sápadt volt az indulattól, füléből esurgott a vér, amiért a másik a földön beléje harapott, a másik pedig mozdulni sem birt, félájultan, véres tajtékot köpve várta, míg fölemelk... Lenn a völgyben pedig fáradtan, görnyedten, vállán a nehéz köteg zabbal balagott egy asszony. Reggeli eső. Irta: Kemény Simon. A kék reggel langyos esőbe mosdott, És most a barna téli víz között Szénaillat s földszag fűzik kövéren, S az új füvek zöldje kiütöközött. Most feketék a lemosott fatörzsek Kérjük száz árkan langy viz fut alá; És mintha minden szín tele torokkal Nevetve a nevé kiáltaná. A szemhatár messze-messze kitágult, A föld fehér tillipárát terget, A langy eső mily szép fényesre mosta A sárga napot s halványkék eget. Bársonybőrű, friss, drága test a reggel, Elhnyl a kék ég s barna föld között, Megfürdött a fehér felhők vizébe S a nap selymébe megtörülközött.

éneket nem hallott, de a régieket nem felelte el. És esendesen, szótlanu hallgatják a muzsikát. Csak ketten huzodnak meg a kis, nyitott ablaknál, a szoba felső részén. Nekikönykölnék az ablak másfélméter vastag falának a rács keskeny négyszögéin kibámulnak a messzi völgybe. Nem a tájat nézik. Husz és egynehány esztendeje már megszokhatták. Látták az ezüstésiku Vagot télen befagyva, mikor köröskörül nagy felhőség feküdt meg az egész világot s a messze, messze fenyővel lepett hegyek zuzmarás karjaikkal olyanok voltak, mint a gyermekkoruk betlehemesinek játékaik, látták, amint tavasszal egyszerre eltűnt minden felhőség s a sáros, fekete föld lassankint megszé lett. Zöld, sárga foltok tarkázták a mezőket, még a virágok színe is föllátszott hozzájuk s tudták, hogy kövérré nőtt a fü, mert a nyáj hangos kolompjával ment ki a legelőre. Őket mindez nem érdekelte. Talán olykor-olykor a robozó vasut füttyje mégis hevesebben dobogtatta meg a szívüket; azzal jó volna menni, a karsu, fényes sineken, valahova... Most nyár volt. Aratás ideje. A két fegyenez körülbelül egykoru lehetett, vagy negyven-negyvenkét éves. Gyilkosok. A fegyházban a tüköresizoló műhelyben dolgoztak s nagyon összezoktak. Sápadt orszájuk most kissé kipirult s izgatottan, feszengve néztek alá a völgybe. Egy asszony dolgozott lenn a földeken és az összekötött kővéket keresztbe rakta. Egy asszony. Amilyet talán husz éve nem láttak. Mert a fegyház kapuját asszony nem lépheti át. Talán zéttépnek a kiéhezett, férfifegyenezek. — Nézd, hogy hintázik a szoknyája! —

Péntek, n Szabó Ma hozzásora senbart Legvégül gondnok néhány ké hölgyek t még együ ből és uj sének. HÁRMA BAN. Az Rémes gy canadai Péter ott Németh h mas gyilk magyar k zalmas te János, a gyarnak n állítása s Németh e háromszor nek szülei magyarsor neve roma rok nem is a Magyar mas büntö vonatkozár lehet n 8 millió e gyron ritká fordul, a ge is meg lakossága kintélye v peráló far kások, az kivított t az ilyen r Vinezse es nyúl szolg költ, azért gyelemadé mint ezt a körülmény kötelei éri megmozdú Ime a r részletei: gazdag fá nap — így vdrámdát menni, am neki, mire a gazdáját sa, MeNiv farmerhez járt állta, s majd kettő a farmer. Meg is tall jét is kette p tette, azut Mikor a h üldözöbe v elfogott v volna. A fogták el, lengszögűl esekbe ver natában be el a borzal fedezett me számos ren nak kitérő őt Prince meg fogj hogy a far gyilkos ke leg lemez AMERIK Felhívás a Amerikai határozta, körülmény relmére, ez hívja össze napjára (T e napon r kezdődik, leg egy na Szerdán, n estély és l gyar Önké Ave.). Ez zé fogjuk nyokat, ho va, annak vatalnál m jük az alá hogy szery képviseltes Végül felk mint minde leges indit 21-éig küld Kétévi par indult meg érkezett az gyar Szöve nak ez a fo erővel lás

Szabó Margitka oly kitünően adott elő, hozzájárulnak a humor-részletekhez. Rosenbart Margitka szépen zongorázott. Legvégül Varga József, az ev. ref. egyház gondnoka zárta be a kellemes estélyt, néhány keresetlen és tartalmas szóval. A hölgyek teát és kávét szolgáltak fel és még együtt maradt a társaság, hogy újabb és újabb kifejezést adjon melegekedésnek.

HARMAS GYILKOSSÁG CANADÁBAN. Az ottani magyarság izgalmai. Rémes gyilkosság tartja izgalomban a canadai magyarságot, amint ezt Németh Péter ottani kollégánk írja a lapunknak. Németh híradása szerint a borzalmas három gyilkosság a mátyásföldi és viscounti magyar kolóniák közt történt és a borzalmas tett elkövetője, a 22 éves Mesei János, akit a canadai angol lapok magyarnak mondanak, aki azonban Németh állítása szerint, magyarországi román. Németh erre vonatkozólag ezeket írja: A háromszoros gyilkosság elkövetője, akitnek szülei Reginában laknak, ahol sok a magyarországi román, Mesei János. A neve román hangzású és az itteni magyarok nem ismerik őt. Annyi bizonyos, hogy a Magyar Veneze eset után ilyen borzalmas büntény, melynek szintén magyar vonatkozása van, rengeteg erkölcsi kárra lehet népnünknek. Itt ugyanis csak 7-8 millió ember él, az ilyen bűnesetek nagyon ritkák s ha hasonló dolog mégis előfordul, a gonosztevővel ennek nemzetisége is megvan bélyegezve. Egész Canada lakossága erről beszél. Itt becsülte, tekintélye van a magyarnak, amit a prosperáló farmerek, a magyar szellemi munkások, az iparosok szereztek meg s ezt a kivívott tekintélyt alaposan megtépázza az ilyen megismétlődő eset. A Magyar Veneze esetében még enyhítő körülményül szolgált, hogy övédelemből gyilkolt, azért lehetett akkor a kormányt kegyelemadásra bírni. Ebben az esetben, mint ezt alább megírom, nincsen enyhítő körülmény. Ez a gyilkos nem egy, de tíz kötelel érdemelne és egy magyar sem fog megmozdulni megmentése érdekében.

Ime a borzalmas három gyilkosság részletei: Mesei János Thoburn György gazdag farmer szolgálatában állott. A minap — így mondja el maga a gyilkos a vérdírámat, — Mesei a városba akart menni, amit Thoburn nem engedett meg neki, mire Mesei puskát ragadt és lelőtte a gazdáját. A lövés zajára a farmer anyósa, McNiven Mari asszony, a szomszéd farmerhez akart menekülni, de Mesei utját állta, a puskát csövélve leütötte őt, majd kettévágta a gégéjét. Erre azután a farmer feleségének keresésére indult. Meg is találta. Őt is leütötte, az ő gégéjét is kettévágta, azután hidegvérrel leült a testére pihenni. Mesei a hullákat elrejtette, azután kocsira ült és elhajtott. Mikor a hullákra akadtak, persze azonnal üldözöbe vették a gyilkost, akit, ha a nép elfogott volna, kétségtelenül megleselt volna. A rendőrök abban a pillanatban fogták el, mikor a lovat megittatta. Ellepszegülés nélkül engedte magát bilincsbe verni s mindjárt elfogatása pillanatában bevallotta, hogy igenis ő követte el a borzalmas három gyilkosságot. Erős feledet mellett vitték Quill Lake-be, ahol számos rendőr őrizte őt a nép bosszúszójának kitörései ellen. Innen vonaton viszik őt Prince Albertbe, ahol a végtárgyalást meg fogják tartani ellene. Szerencse, hogy a farmer gyermekei nem akadtak a gyilkos keze ügyébe, különben valószínűleg lemezárta volna azokat is.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG. Felhívás az évi nagygyűlés dolgában. Az Amerikai Magyar Szövetség tisztikara elhatározta, hogy tekintettel a felmerült körülményekre és több választmányi kérelmére, az idei főgyűlést Clevelandba hívja össze november 25-ére, Hálaadás napjára (Thanksgiving Day). A főgyűlés e napon reggel pontban nyolc órakor kezdődik, hogy az összes teendők lehetőleg egy nap alatt el legyenek végezhetők. Szerdán, november 24-én este ismerkedési estély és lakoma lesz a Clevelandi Magyar Önképzőkör termében (3829 Lorain Ave.). Ez iránt a részleteket idején közöljük feljebb. Különben felkérjük az alakulóban levő választmányokat, hogy szervezkedésüket fejezzék be és képviseltesk magukat a konvenczióon. Végül felkérjük egy a választmányokat, mint minden szövetségi tagot, hogy esetleges indítványaitak lehetőleg november 21-ig küldjék be a titkári hivatalhoz. Kétféle pangás után ismét teljes erővel indult meg a munka mindenfelé és így elérkezett az ideje, hogy az Amerikai Magyar Szövetség, az amerikai magyarságnak ez a fontos intézménye szintén teljes erővel lásson céljainak megvalósítására.

höz. Azonban ezt csak úgy lesz képes megtenni, ha honfitársaink felismerve a Szövetség horderejét, mennél nagyobb számban csatlakoznak hozzá. Legyen a november 25-iki konvenczió a virágzás korszakának a megnyitója az Amerikai Magyar Szövetség történetében! Az Amerikai Magyar Szövetség tisztikara nevében Baracs Henrik titkár, Kemény György, ügyv. alelnök.

RIZSAK JÁNOS JUBILÁL. Tóth Pál ur, a Bevándorló passaicai képviselője írja: New Jersey állam e csinos gyárvárosában világraszóló ünnepélyre készül a közönség. Az ünnepély nem szorítkozik azonban Passaicra, képviselve lesz azon New York, Cleveland, Chicago és más amerikai város, sőt képviselve lesz Magyarország is. Ugyanis Rizsák János honfitársunk f. hó 18-án fogja megünnepelni hajó- és vasutijegy-ügynöksége, pénzüldő- és pénzbérváltó-üzletének, jogügyi és közjegyzői irodájának tízéves fennállását. A Mokray-testvérek összes termeit, ahol az ünnepélyt meg fogják tartani, erre az alkalomra gyönyörűen



feldiszi. Rizsák János, e kiváló, szorgalmas és mindenképpen becsületes honfitársunk üzleti jubileumán részt fog venni az amerikai és magyar társadalom előkelősége. És méltán. Mert Rizsák János tízéves üzleti működése folyamán nemcsak a beléje helyezett bizalomnak felelt meg pártját ritkító pontossággal és becsületességgel, hanem egyházi, társadalmi és politikai célokra mindig készségesen áldozott s ahol egy jó ügy érdekében küzdeni és adakozni kellett, Rizsák Jánost mindig ott találtuk a küzdők és adakozók között. Ez az oka annak, hogy a magyarság bizalma Rizsák János iránt napról-napra nő s hogy Passaic város politikai és társadalmi életében oly előkelő helyet biztosított magának, aminél Amerikában csak kevés magyar ember díszelkedhet.

A jubiláris ünnepély háromszáz terítékes diszlokoma keretében fog lefolyni, a kitünő magyar ételeket Passaic legjobb magyar lányai fogják felszolgálni és a zenét Pozsgay és Gráneczicz hirneves zenekara fogja szolgáltatni.

MAGYAR ZENE UNIONTOWNBAN. A Uniontown és környéki magyarság figyelmét felhívjuk az M. L. Gordon és Zajac János urak vezetésével álló kitünő zenekarra esküvők, bálók és egyéb mulatságok alkalmára. Cím: Box 801 Uniontown, Pa.

MAGYAR SZÜLETÉSŰ ANGOL TANÍTÓ. Az egyik canadai lapban olvassuk: Minedosa Man. mellett terül el a Huns Valley, mely telepet — mint neve mutatja — magyarok alapították. A Huns Valley, magyarul Hunok völgye, még ma sem szűkülökdi a magyarokban, de maholnap annyira elangolósodnak az ifju magyarok, hogy még anyanyelvüket is elfelejtik. Ennek bizonyítására szolgálhat a Kováchy testvérek s egy fiatal angol tanító beszélgetése a minedosi vasuti állomáson. Nevezetesen a Kováchykat találkoztak egy ifju emberrel, ki tanító a Huns Valley-ban. Beszélgetés közben magyar dolgokról esett szó, mikor az ifju — nem kis csodálkozására a két Kováchyknak — kijelentette, hogy az ő neve Kovács Bert, de magyarul — bárha keveset még ért, — beszélni alig tud néhány szót. Az intelligens és esinos ifju szülei szintén a Huns Valley-ban laknak, kik bizonyára még nem felejték el a zengetes magyar nyelvet. Kovács Bert testvére, Gyula, közel Otthon-telephez lakik, de már ő sem tudja magát megértetni magyar nyelven s egy a családban, mint a társaságban is, csak angolul beszélgetnek.

BEVÁNDORLÁS MAGYARORSZAGBÓL. A lefolyt héten 854 bevándorló érkezett Magyarországból a newyorki kikötőbe, köztük 122 magyar, 321 tót, 112 sváb, 235 horvát és 64 román.

A bevándorlók közül New York államban maradt 8 magyar, 36 tót, 12 sváb, 8 horvát. Pennsylvaniába ment 13 magyar, 49 tót, 13 sváb, 13 horvát és 3 román. Ohio államba utazott 23 magyar, 23 tót, 27 sváb, 2 horvát és 17 román. New Jersey államba ment 10 magyar, 44 tót, 12 sváb, 35 horvát és 6 román. Con-

necticutbe utazott 2 magyar, 9 tót, 3 sváb és 4 horvát. West Virginiába utazott 2 magyar, 17 tót, 18 horvát és 4 román. Missouri államba ment 5 magyar, 19 tót, 17 sváb, 12 horvát. Michiganbe utazott 16 magyar, 27 tót, 6 sváb, 28 horvát és 7 román. Delawareba ment egy magyar és 3 horvát. Illinois államba utazott 11 magyar, 4 tót, 2 sváb, 43 horvát és 10 román. Indianába ment 23 magyar, 29 tót, 7 sváb, 19 horvát és 17 román. Wisconsinba ment 8 magyar, 24 tót, 13 sváb, 21 horvát. Californiába 8, Coloradoba 2, Louisianába 29 horvát utazott.

KOVÁCS BÉLA VISSZAÉRKEZETT. Kovács Béla johnstowni magyar ref. lelkész, aki legutóbb 3 hónapot töltött Magyarországon, az Amerika hajón ismét visszaérkezett ide s már hozzá is fogott újból a lelkeskedéshez. Kovács Béla urat nagy lelkesedéssel fogadta az egyházközsége.

A TÁRSASKÖR ÁLARCOSBÁLJA. Nagy érdeklődés nyilvánul mindenfelé a magyarság körében az Amerikai Magyar Társaskör álarcosbálja iránt, melyet december 4-én fognak az új Stuyvesant Hallban megtartani. A kör minden mulatsága kitünően szokott sikerülni, s bizonyosra vehető, hogy az előlekből következtetve ez az álarcosbál az eddigieket is felül fogja mulni. Ötven dollár értékű jutalmakat fognak a legszebb álarcosok között szeptosztani.

A kör elnöke dr. Kern Ferencz. A mulatság rendezőségének hölgytagjai: R. th Blanka, Gaertner Etel, Svéd Róza, Winter Margit és Klein kisasszonyok, akik nagy buzgóságot és leleményességet fejtenek ki a mulatság sikere érdekében.

Itt említjük meg, hogy a kör nagy mulatságain kívül minden két hétben külön belépti díj nélküli házi estélyeket is rendez saját helyiségében, a Stuyvesant Hallban. Üléseit minden hét csütörtökön tartja ugyanott.

Bridgeporti hírek. Közli: Rényi Jenő.

A M. K. I. KÖRE folyó hó 14-én tartja a Pine Street-i helyiségében rendezendő estélyt, melyre az érdeklődők figyelmét ez uton is felhívjuk. Az estély műsora lesz: Megnyitó-beszéd, tartja: Adám Sándor; Duett, énekl: Kasza Pölka és Barta Jenő; Felolvasás, tartja: nt. Hamborszky Pál, new brunswicki lelkész ur; Dialog, előadja: Pasztonyiczky Mariiska és Ráski Zsuzsika; Magyar dalok, énekl: Lengyel Gyula. Ezt követi az Erdemkereszt című dramolett, egy felvonásban. Szereplők lesznek: Kasza Pölka, Kurimai Rózi, Tomori Endre, Tomori Béla, Tözsér Ferencz, Csuka Katalin. A darabot Bánay István rendezzi; sugó: Kerekes Lajos lesz.

A M. K. I. KÖR helyiségeinek érdekes vendégei voltak f. hó 9-én este, amikor is a D. A. R. (Daughters of American Revolution) négy tagu bizottsága jelent meg a kör működésének megvizsgálására. A bizottság meggyőződött arról, hogy a kör hivatásának magaslatán áll, tagjait valószággal oktatja-neveliképezi és általában a látottak és tapasztaltak felett olyképp nyilatkoztak, hogy az a jó hírnév, mely e köről szárnyrakelt és egész hozzájuk is eljutott, nemcsak szórul-szóra igaz, de tényleg minden várakozást felülmúlt. Miért is a bizottság előterjesztést fog tenni, hogy a kör helyiségeiben: 1. angol iskola, 2. varró-osztály nyitassék és hogy a kör gazdag magyar és angol könyvtárral látassék el.

A VERHOVAY-EGYLET BRIDGEPORTI 65-İK SZAMU FIOKJA f. hó 31-én népes gyűlést tartott Arnóczky István elnök vezetés alatt. Targyalás alá került a most felszinen levő és a lapokban annyit szellőztetett ügy és elhatározta, hogy igenis szükségesnek tartja egy rendkívüli közgyűlés egybehívását és arra delegátusul Kozma Mihályt nevezte ki. Együttal szóba jött az is, hogy nem helyesli a főtisztikar eljárását és nem tartja illetékesnek a főtisztikart annak az elbírálására, vajjon a delegátusok költségét a fiókok, vagy a főtisztikar meg a pénztár fedezze-e, mert ez tisztán és kizárólagosan a megtartandó konvenczió hatáskörébe tartozik.

A BRIDGEPORTI MAGYAR GÖR. KATH. EGYHÁZ f. évi november hó 25-én a nagy Rákóczi Hall-ban tartja szokásos évi bálját, amely alkalommal együttal szinre fog kerülni: Az igazgató ur című érdekfeszítő bohózat. Főszereplők lesznek: Kosztyu János, Szalkó András, Piriczki József, Marozsi János, Száva László és Piriczki Béla. Tekintve, hogy a gör. kath. egyház rendez évi bálján a közönség mindig jól szokott mulatni, előre feltehető, hogy ez az idén is így lesz, mert a rendezőség és különösen a gör. kath. ifjúsági kör minden tőle telhető elkövet, hogy ez minél fényesebben sikerüljön!

WILLIAM S. SUSSMAN
INGATLAN-ELADÁS ÉS BIZTOSÍTÁS. KÖLCSÖNÖK INGATLANOKRA.
45 Cedar Street, Telefon 4219 John.
NEW YORK.

ROSETT M. Bankházai
30 év óta fennállnak
FÜZLET: 197 STANTON STREET - NEW YORK
FIÓKÜZLETEK:
477 STATE STREET, PERTH AMBOY, N. J.
145 MONTGOMERY STREET, JERSEY CITY, N. J.
22 N. MAIN STREET, WILKESBARRE, Pa.
142 FEDERAL STREET, YOUNGSTOWN, O.
PÉNZKÜLDÉS, HAJÓJEGY, JOGÜZLET.

ROBERT LEWIN & CO.
14 Shmithfield St., PITTSBURG, PA.
Az Egyesült Államokban élő magyaroknak legnagyobb és legrégebb bevásárló helye borok és pálinkák számára.
Harminczéves fennállása óta
a legolcsóbb, legjobb és legtisztább italok mindig itt voltak kaphatók. A rak-tár, mely Pittsburgnak látványossága,
14 SHMITHFIELD STREET
alatt van. Magyarok, keressék fel csak egyszer a megrendelésekkel a ROBERT LEWIN & CO. üzletét s meg fogtok győződni arról, hogy ott kisústön fött valódi törkölyt és igazi hazai szilvriumot fogtok kapni.
.....Öt dolláron felüli rendelésnél az express-költség meg lesz térítve.....
A PÉNZ MONEY ORDEREN ELŐRE BEKÜLDENDŐ.

THE FIRST NATIONAL BANK OF NORTHFORK
United States Depository.
NORTHFORKI ELSŐ NEMZETI BANK
Az Egyesült Államok betéti helye.
Tőke: \$50.000.00. Megkeresett felesleg: \$20.000.00.
MEGKEZDTE AZ ÜZLETET 1906 SZEPTEMBERBEN.
A legelőkelőbb hajó-vonalak ügynökei.
Külföldi pénzeket vesznek és eladnak.
LESTER G. TONEY, elnök, WM. J. BEURY, alelnök, R. B. PARRISH, pénztáros.
Postautalványokat az Egyesült Államok és a világ minden részébe küldenek.
NORTHFORK, McDOWELL CO., WEST VIRGINIA.

Bámulatos methodusok
bámulatos sikere!
A Connecticut Medical Institute
BRIDGEPORTON, CONN., 13 STATE STREET
fiókírodát nyitott és a megnyitás csütörtökön, pénteken és szombaton pártalan eredményül járt olyannyira, hogy Mason dr. kénytelen volt az éjszakán át ottmaradni, hogy a betegek nagy csüddetét kezelhesse. Es ennek dacára sok esetet át kellett tenni a NEW HAVEN-I IRODÁBA, hogy ott a kitünő specialista orvosok által kezeltesenek.
Mason és Olmsted orvos urak mindenféle krónikus és idegbetegségeket gyorsan és állandó sikerrel gyógyítanak. Az ő bámulatos belegzési módszerükkel KATABRUST, ASZTMÁT, GÖRGYULADÁST ÉS SORVADÁST gyógyítanak és ez az egyedüli gyógy-mód, melyet az AMERIKAI NEMZETKÖZI TUDÓSSZ-KONGRESSZUS helyesnek talál.
Bákot és daganatokat, aranyeret és kinőveseket fájdalom nélküli gyógyítanak ezek a nagy tanárok, anélkül, hogy kést használnának, anélkül, hogy a beteg a vért vagy a munkaidéjét elveszítene. Ezen módszer által ezek a jeles specialisták az asszonyok ezreit mentették meg a műtő késének borzalmaival.
VÉR, BŐB, CSONT, GYOMOR, HAS, VESE, SZIV, HÖLYAG, FÉRPIAK NEMI BETEGSÉGET, mint gonorrhoea, szifilisz, éngyült erő, idegesség, gyorsan és biztosan gyógyítanak ezek az orvostanok csodás módszereik révén.
Ha ezen bajok bármelyikében vagy más bajban szenved, látogassa meg ezeket a nagy férfiakat, akik Amerikának vezető specialistái. Haüd gyógyítsák meg önt, mielőtt a betegség veszélybe sodorná az életét. Látogassa meg őket ma. — ORVOSI TANACS INGYEN.
Connecticut Medical Institute
Rendelő orvosok: Dr. F. E. MASON, Dr. C. E. OLMSTED.
313 State Street, Bridgeport, Conn.
A NEW HAVENI IRODA:
39 Center Street, New Haven, Conn.

The Dollar Savings & Trust Co.
YOUNGSTOWN, OHIO.
Vagyon \$9,500,000. Pénzt küld az óhand-ban és a világ minden részébe gyorsan, olcsón, pontosan. Pénzbetétek után 4 százalékos kamatot fizet. Magyar osztály vezetője
BURGER B. LAJOS
Kérelem.
és CSAKIS IGY czimzendő: „A BEVAN-DORLÓ”, 322 East 72nd Street, NEW YORK.
Előfizetési és hirdetési díjak, valamint a lapot illető mindennemű közlemény így

A BEVÁNDORLO

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelen minden KEDDEN és PÉNTEKEN. Szerkesztő és kiadó: SINGER MIHALY. Szerkesztőség és kiadóhivatal: 322 EAST 72nd STREET, NEW YORK. Telefonszám: Lenox 6706.

PIRKÉRODAK: Pittsburg, Pa., Chicago, Ill., Passaic, N. J.

ELŐFIZETESI FELTÉTELEK: New York város és Canada egész évre... \$4.— For the United States, 1 year... \$3.00 Magyarország egész évre... \$5.—

THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY. Edited and published by: MICHAEL SINGER. Editorial Rooms: 322 East 72nd St., New York. Telephone: Lenox 6706.

BRANCH OFFICES: Pittsburg, Pa., Chicago, Ill., Passaic, N. J.

SUBSCRIPTION RATES: For New York City and Canada, 1 year... \$4.— Egyesült Államok egész évre... \$3.00 For Hungary, 1 year... \$5.—

Entered as second-class matter January 3, 1905, at the Post Office at New York, N. Y. under the act of Congress of March 3, 1879.

SZILÁNKOK.

Az Amerikai Magyar Szövetség, mint ez lapunk más helyén olvasható, a választmányokat delegátusválasztásra hívja fel. Fogyúlést lesz, az Amerikai Magyar Szövetség főgyűlése!

S mit tapasztalunk ezzel szemben? Szégyenletes, nagyon szégyenletes dolog.

Hát ennyire jutottunk! Annyira, hogy nem törődünk önmagunkkal, azzal az egyetlen intézménnyel, mely ott, ahol származásunkat, erkölcsi létezésünket kell érvényesíteni vagy legalább is hangsúlyozni, felemelne hatalmas szavát.

Magyarok, ébredjünk valahára! A szikrettedik órák éljük, térjünk észre. Ne engedjük elcseszésedet az intézményt, melyet a hazaszeretett forró lángja hozott életre s mely, ha nem is ad dollárokat és centeket, megvédi tekintélyünket, becsületünket. Magyarok, sorakozunk az Amerikai Magyar Szövetség köré és érdeklődjünk melegen, a lehető legmelegebben a főgyűlés iránt.

A Verhovay-Egyletnek is meglesz a főgyűlése, bármennyire akadékoskodott is a főtisztikar. Meglesz, mert ezt megköveteli 8000 munkásember érdeke, megköveteli az egyet belhőkéje.

Kövér Sándor ur, a „főelnök”, azzal fenyegetődzött, hogy törvény elé állítja azokat, akik becsületben bántották. Heves dolog ez Kövér Sándor urtól. Csak azon esodálkozunk, hogy most, hogy ily későn érzékenykedik. Azt az embert, aki a bíróság előtt zsarolással, pénzkicsikarással vádolta Kövér főelnököt, azt az embert nem állította a bíróság elé az érzékenykedő főelnök. Lásd dolga s a főelnök dolga megítélni, hogy mikor érzi a „becsületét” megsérve s mikor nem.

A magyar politikai válság egyre tart. Ne esodálkozunk azon. Nem is bántja már ez a magyart. Négyszáz év óta, amióta a Habsburgok boldogították a magyart, hozzájárultak minden néven nevezendő válságos időkhoz.

Helyiség-változás.

A BEVANDORLO A FELSŐVÁROSBA KÖLTÖZÖTT.

Tisztelettel értesítjük lapunk olvasóit és a hirdetőket, hogy a „Bevándorló” szerkesztősége és kiadóhivatala a felsővárosba, 322 EAST 72-İK UTCZÁBA költözött. Minden néven nevezendő levelek, pénzküldemények a jövőben így és CSAK IZIGY címzendeők: A BEVANDORLO, 322 East 72 street, NEW YORK.

AMERIKAI DOLGOK.

A tolvaj czukortröszt.

Harminczmillió dollárral lopta meg az államkincstárt.

Az a vizsgálat, melyet az Egyesült Államok vámtanársága az amerikai cukortröszt ellen elrendelt, meglepő dolgokat hozott felszínre. Kiderült, hogy a cukortröszt az utóbbi husz év alatt nem kevesebb, mint harminczmillió dollárral károsította meg az államkincstárt. A lopás ugy történt, hogy néhány hűtlen vámtisztviselővel összejárva, a cukorbehozatalnál állandóan a valóságnál kisebb súlymennyiséget vallottak be, s ily módon a törvényesnél kevesebb vámot fizettek. Hogy ezt keresztülvihessék, ehhez természetesen az egész vámtisztviselőt és politikusok megvesztegetni kellett. A tisztviselő megvesztegetésére a súlybizonyítványokat, s a politikusok arról gondoskodtak, hogy a büntérséknél működő tisztviselők megtarthassák állásaikat.

A büntető bíróság előtt a cukortröszt ellen már régebben folyik az eljárás, de hogy az államkincstártól ellopott összeg ilyen magasra rugjon, ez csak ez újabb adatokból derült ki.

Hasonló vádakat készülnék emelni a dohánytröszt ellen is.

A vizsgálatot a büntös trösztök ellen Stimson szövetségi ügyész vezeti, aki kijelentette, hogy Taft elnök és Wickersham igazságügyi miniszter kívánsága értelmében a trösztök ellen a legkíméletlenebb szigorral fog eljárni.

Munkások pusztulása. Egy munkás égő cigarettát ejtett le a felvonógép fülkéjében a brooklyni Morrison-féle celluloid-gyárban. Tizenöt perczel később kilenez összegett holttestet vittek ki a gyárból. Ezek között volt William Morrison is, a gyártulajdonos fia. Ezenkívül egy munkásleány súlyos égési sebeket szenvedett. Az égő gyufától egy esomó anyag hirtelen lángra lobbant, s a tűz oly gyorsan terjedt, hogy elzárta a menekülési utját egy esomó munkás elől, akik mindnyájan ott pusztultak. A gyárépület jelentékeny része is áldozatul esett a lángoknak. Az anyagi kár meghaladja a 100,000 dollárt.

Új földalatti vasut Brooklynban. A városi tanács megkötötte a szerződést a vállalkozókkal a brooklyni negyedik avenuei földalatti vasut megépítésére. A munkálatokat azonnal megkezdik.

Új Carnegie-acélgégyár. A Carnegie Steel Company Youngstownban, O. hivatalos értesítést adott ki, hogy Girardban, O. új acélgégyárat fog építeni, s e célból a nevezett helyen 265 akér földet vásárolt. Az új gyárat egyelőre havi harmincezer tonna termelőképessegre fogják berendezni.

Diaz régalmazási pöre. Diaz, Mexico elnöke régalmazási pört indított egy, az Egyesült Államokban „Diaz, Mexico ezárja” című alatt kiadott könyv miatt a könyv szerzője, Fornaro író ellen. A bíróság Fornarot egy évi börtönrre ítélte.

Woodmere eladása. A Long Islandon fekvő Woodmere község a héten gazdát cserélt. Egy telekkeladó konzorcium vette meg három millió dollárért. Ez a hely az egyesítés óta Nagy New York egy részét képezi.

Munkabérfelemelések. A Bethlehem Steel Company, Bethlehemben, Pa., és a Reading Iron Co. Readingben, Pa., közölte, hogy munkásaik bérét ugyanarra az összegre felemlik, amint az a válság kitörése előtt állott.

FÉRFIURHA MÉRTÉK UTÁN!

KELEMEN IGNÁCZ, URI SZABÓ 128-8-ik utca, New York

Készít igen elegáns férfiruhákat megrendelésre, mérték után. Nem érdemes az amerikai gyárak kész ruhát viselni, ha nálad megkérhet áron, felelősség mellett szerezhetsz kitűnő szabású ruhákat. Készletben tartom a legdivatosabb szövetmintákat. A MEGRENDELTE RUHÁKAT CSAK NEM KIZÁRÓLAGOSAN SAJÁTKEZÜLEGG KÉSZÍTEM S IGY T. RENDELŐIM MEGLEGEDESE BIZTOSITVA VAN.

DR. KIRÁLY BÉLA KERESZTÉNY GYÓGYINTÉZETE 123-5 Street, McKeesport Pa. Gyógykezelek a saját intézetemben mindennemű betegséget, úgy nőknél mint férfiaknál kés, fájdalom és elaltatás nélkül. Haskeregyszerű, rákot, jóindulás mellett, operáció nélkül végbélhajakot. Férfiaknál és nőknél 8-10 nap alatt folyásokat és sebket, amelyek más orvosok kezelése alatt hónapokat vesznek igénybe. LEVÉLBELI MEGKERESÉSEKBE EMLITSÉK A „BEVANDORLO”-T. Minden bizalmas levélre bizalmasan válaszolok.

Óriási gabonatermés. A washingtoni földművelésügyi osztály jelentése szerint az idei gabonatermés az Egyesült Államokban rendkívül kedvező eredménnyel záródott. Az aratás eredménye meghaladja a kétezer millió bushelt.

Taft itthon. Taft elnök pár nap múlva befejezi nagy nyugati körútját, s visszatér, hogy újra megkezdje hivatalos működését a washingtoni Fehér Házban. A panamavideki utazást az elnök az idő rövidsége miatt kénytelen volt feladni. Taft elnök az ezélt két hónappal megkezdett utazása alatt tizenháromezer mérföldnyit utat tett meg.

Egy magyar szélhámos ügye. Ueberall Viktort, aki állítólag bírósági jegyző volt Magyarországon, nemrég a konzultus panaszára letartóztatták, mert egy Bridgeporton tartózkodó magyar aszszonyt, Matusznet szélhámos mesterkedésével magyarországi birtokaitól megfosztott. Ueberall a bíróság kétezer dollár biztosíték alá helyezte, s a tárgyalást a jövő hét elejére halasztotta.

Elítelt bankpénztáros. A pittsburgi bíróság David Richardsont, a megbukott Cosmopolitan National Bank volt pénztárosát hűtlen kezelés miatt öt évi fegyházra ítélte. Az elítelt ügyvédje felebbezett.

Részeg esküdtek. Charles W. Merse, a tizenötévi fegyházra ítélt jegékönyv, perújítást kér ügyében azon az alapon, hogy az esküdtek részegek voltak, midőn ügyében ítélték.

Az acélgégyár fellendülése. Pittsburgban a Homestead Steel Works összes elnökei jövő esztőtől kezdve tudót foglalkoztatni. A konvertáló telepeken, melyek 1907 óta szüneteltek, szintén megindult a munka.

Az amerikai acélgégyárban minden elhagyott felülmúló fellendülésre van kilátás. Az utóbbi tíz nap alatt feladott rendelések összege felülhaladja az öt millió dollárt.

Pásztor Béla

Chicago, Ill., felkértem, hogy közelebbi címzet haladéktalanul közölje a kiadóhivatallal.

APPALACHIA, VIRGINIA First National Bank ELSŐ NEMZETI BANK Tőke és felesleg 50.000.000 dolláron felül. Három százalékot fizet évente januárius és július elején. Bármily összeggel számlát nyithat s minden nap bármely pillanatban visszafizethet. Ez a bank nagy testületek tulajdonja, amelyek Wise Countyban vannak üzemben és milliónyi dollárokat képviselnek. A deponált pénz tehat teljesen biztos és bármikor visszavonható. Műtán bankunk NEMZETI BANK, az Egyesült Államok kormányának felügyelete alatt áll. E. J. Prescott, H. F. Whitehead, G. Jenkins, elnök, alelnök, pénztáros.

DETROITI MAGYAR ORVOS: Dr. HERBERT LEO volt császári és királyi ezredorvos. TITKOS BETEGSÉGEK SZAKORVOSA 2325 JEFFERSON AVE., WEST DETROIT, MICH

Dr. Farkas D. János, 315 Market St., McKeesport, Pa. Magyarországi és amerikai egyetemet végzett orvos, elvállal minden nemű betegségek gyógyítását. IRODAI ÓRAK: Délelőtt 9 órától 11-ig. Délután 1 órától 3-ig. Este 7 órától 9 óráig. TELEFON: P. & A. 300.

HAJÓJEGYET VEGYE MEG KISSEMI 104 SECOND AVE. NEW YORK

A NAGYVILÁGBÓL.

Itó herceg halálához

Elszomorító: Megölte feleszel ősz Itó, Népboldogító, népszabadító, Bányanyitó, fölvilágosító; Részket a gyilkos: Lesi a bitó.

Szakadás a függetlenségi pártban. Mig Wekerle keresi a módját annak, hogy a nemzet és király között felmerült egyenlenséget elsimítsa, addig magában az ország legnagyobb pártjában az egyenlenség még fokozódik. Nagyon valószínű, hogy a napokban szakadás fog beállni a függetlenségi pártban, s az egyik rész Kossuth, a másik Justh mellé fog állni. Kossuth a királlyal való békés kompromiszumának híve, mig Justh a függetlenségi párt programjának teljes végrehajtását követeli, s ennek értelmében Magyarország különválását Ausztriától. Mindkét álláspontnak tekintélyes számu hívei vannak.

A nicaraguai forradalom. Zelaya elnök csapatai Costa Rica területére vonultak, s onnan támadják a forradalmárokat a San Jun folyó mentében, mely Nicaragua Costa Ricától elválasztja.

Estrada tábornok, a forradalmárok vezére, tiltakozó levelet küldött emiatt Costa Rica köztársaság elnökéhez, s értesítette a washingtoni külügyi osztályt is.

Angol gyár áthelyezése Amerikába. Glasgow-ból annak a hire érkezik, hogy az ottani R. & J. Dick gépszíjgyár az új amerikai vámtarifa miatt kénytelen Amerikába átköltözni, mert csak ezen a módon képes a felemelt vám folytán az amerikai gyárakkal versenyezni. A gyártelep részére New Jersey-ben már telket is vásároltak.

Suffragisták garázdálkodása. A londoni suffragisták mind kellemetlenebb módokat választanak agitációjuk sikere érdekében. Kedden megzavarták az új londoni polgármester beiktatási ünnepélyt azzal, hogy a palota ablakait, hol a beiktatási lakomát tartották, kövekkel bevették. A lakoma éppen javában folyt, midőn az incidens történt. Két nőt letartóztattak.

Külgymiszterek tollharca. Az európai politikai körök nagy érdeklődéssel kísérik azt a tollharcot, mely Iswolski orosz és gróf Aehrenthal osztrák külügyminiszterek között kitört. A tollharca a „Fortnightly Review” című angol lapban látott napvilágot, s a legújabb Balkán-kriszise vonatkozik, melyből könyvnyer véres háboru keletkezhetet volna. A legutóbb megjelent közleményre vonatkozólag a Neue Freie Presse és a Pester Lloyd hivatalosan megjegyzik, hogy Iswolski annak idején megadta hozzájárulását Bosznia és Hercegovina annektálásához.

Véres parasztzavargás Galiciában. Galiciában nagy tömeg felfegyverkezett paraszt megtámadta gróf Ledochowski birtokait. Az épület felgyújtották, s egy gazdatisztet megöltek. Azután véres harc keletkezett az időközben megérkezett zandárok és a parasztok között, melynek csak akkor lett vége, midőn a zandárok kilenez parasztot megöltek, s számosakat megsebesítettek.

Bucus Rómától. A Roosevelt-család, mely néhány hétig Rómában tartózkodott, miután megnyugtató hírt vett Roosevelt hogyléte felől, hazafelé indult Amerikába.

Nehéz fogságra ítélt urinók. Azt a két urinót, Alice Pault és Amelia Brownnt, akik Londonban a nők választójogáért való küzdelmük iránti lelkesedésükben a polgármester beiktatási ünnepélyét kőbálással megzavarták, a londoni bíróság nehéz munkával egybekötött egy-egy havi börtönrre ítélte. Mindkét nő amerikai származású.

Spanyolok Marokkóban. A Marokkóban harezoló spanyol hadseregnek egy tizenhátezer emberből álló hadosztálya szombaton reggel megkezdte előnyomulását a Beni Sear hegyláncolat irányában. Az előcsapatok élén Károly Bourboni herceg áll.

Bünbánó rablók. Egész Európában nagy feltűnést kelt az a hír, hogy a Trientben levő „Banca Cooperativa” ezimű banktól nemrég elrablott 342.000 koronát a rablók egy kapuzásrendi gyóntatópap utján a banknak visszatértették. A pap gyóntatói titostartási kötelezettsége ezimén megtagadja a rablók kiltének közlését.

A beavatottak nézete szerint a rablásnak politikai jellege volt. A rablók állítólag az irredentisták szövetségéhez tartoznak, s a rablott pénzt politikai célokra akarták felhasználni, azonban a megváltozott politikai viszonyok s a felfedezettől való félelem arra bírták őket, hogy a pénzt visszatérítsék.

Fehér Jenő ur,

ur, aki most érkezett vissza Virginiából, lapunk érdekében most NEW JERSEY államba utazik a magyarság meglátogatására. Ajánljuk Fehér urat ottani honfitársaink pártfogásába.

A Bevándorló kiadóhivatala.

Borbély - iskola A NOSSOKOFF FELE leghíszosabban jutni lehet kenyérhez, 6-8 hét alatt kész borbély fodrász, kórm-, vagy arczpoló lehet bárki. 1405 Penn Ave., Pittsburg, Pa.

EGYETLEN MAGYAR FÉNYKÉPESZ DOWNS STUDIO 9 W. MAIN STREET, UNIONTOWN, Pa. Magyarok, keressétek fel.

Duyava Mihály, New Salem, Pa. BANKAR ES HAJÓGYÖNYÖK. Kétszáz koronát (40 dollárt) 85 centért hazaküld az ó-hazába. Szerződéseket kiállít, peres, örökösödési és katonai ügyeket leptonosabban lebonnyolt. OKIRATOKAT EGY DOLLARERT ALLIT KI.

Dr. R. A. GANS, New Salem, Pa. Egyedül magyarul beszélő orvos a vidéken, sok évi kórházi gyakorlati. Telefon: 310-12. Magyarok, keressétek fel bizalommal.

First National Bank, NEW SALEM, Pa. Az egész környéken a legmegbízhatóbb és legrégibb takarékpénztár. Kiadja a pénzt felmondás nélkül. PONTOS BIZTOS LEKISMERETES.

MORRIS FORST CO., 200 Smithfield cor. Second Ave., Pittsburg, Pa. Amerika legnagyobb Pálinkaháza. Áraink legolcsóbbak, és legrégibb... KÉRJEN ARJEGYZEKET. IRJON MAGYARUL. Üzletvezető: ANDREJKOVICS BÉLA. Czim: Morris Forst Co. 200 Smithfield cor. 2nd Ave., Pittsburg, Pa.

SZABÓ LAJOS postamester CHROME, N. J. és VIDÉKE EGYEDÜL MAGYAR KÖZLEGYZŐJE. HAJÓ-ÉS VASÚPI JEGYEK TORVENYES ÜGYNÖKE. Pénzszállítás Európa bármely részébe. Az Egyesült Államokban engedélyezett Money Orderen szállítok, hol \$10.000 óvadék van letelve. Minden reám bízott törvényes ügyeket a legszakoszerűbben elvégzek. Tanácsot és utbaigazítást ingyen adok. CZIM: LOUIS SZABÓ, Chrome, N. J.

Haza

az osztrák

Elzeng

a magya

Hódolattal Mesterelkne Ki adókat Adóalanyra Emelni nem

Gyógyviz, Pállinka és Adóalanyra De másképp

En, vagyis Jó példána Boldog vag S bugok: ..

Jövök én is Prűsköljön Jövök csup Öromöm is

Adóztatok Adóztatok Megadóztat A hazafias

A Kossuth-Budapest. A mának felavatás ros november el vezet, elhalasz, mely a Kerepes gaslóib emléke csak a Kossuth fájja hiányzik kőkoporsó esizzal való díszítésénybe és csak után lehet a napies átszállítás

Meghús Budapest. Cs bányász egyik mokes közzvetítgyet vásárolt utóbbi húzásam kétezer koronát értesítették a főbányász elhatároton-módon meg Czajrákhoz és kgyát 2000 koronán 2000 koronásorsjegyért. A hogy 5 felutazikpénzt. A szegs korona egész va mel egyeztet be mul átadta Köv azzal fel is jött azonban a bány sorsolási jegyző Kövecsi rutuliban felejelent ügyességnél, al restük a főkapitánylyozták meg a s kapitányaságról Sándor László osztálysorsjegydett, hogy a Cz részt másnak ki

Boss Budapest. M egy szégyenesen lenül odament hoz, amelynél R nos ult s a mital leöntötte, rélylöt, elmond nosnak hívják, gyermekek az elkieseredésben merényletet. V volt s mint a Renner az oka, Azelőtt a Dob házban lakott, s negyedről-negy s negyedről-negy Moskovits hátra tudott fizetni, E kovits végső elk merényletet, mé bánt meg, mert lyett állott boss ellen merénylet

Abaujtornam zottsága minap gyűlést, mely n jövő évi költség sere 33.072 koro

A magya Alsólvda. A népgyűlés volt a gyűlésen Iszó J javaslatot fogad

Hazai dolgok.

Óda

az osztrák finanszniszterhez.

Elzengi: Dr. Wekerle

a magyar finanszniszter.

Hódolattal nézek önre, Nesztereknek mestere, Ki adókat kőzörömrre Emelni nem restele.

Gyógyviz, benzín meg a gyujtó, Pálinka az agglégeny: Adóalanyra lesujtó, De másképpen érezek én.

Én, vagis doktor Wekerle, Jó példának veszem ezt. Boldog vagyok, mint a gerle S bagok: ..., megteszem ezt.

Jövök én is új adókkal, Prúszkoljón a jogalany, Jövök csupa földi jókkal, Öromöm határaltan.

Adózatok agglégenyt és Adózatok aggszűzet, Megadóztatom a fényt és A hazafias tiuzet.

A Kossuth-mauzóleum felavatása.

Budapest. A Kossuth Lajos mauzóleumának felavatási ünnepét, melyet a főváros november első napjainak egyikére tervezett, elhalasztották. A mauzóleum, mely a Kerepesi-úti temetőnek legkimagaslóbb emlékműve, teljesen készen van, csak a Kossuth Lajos hatalmas szarkofágja hiányzik belőle. A remek faragású kőkoporsó észiszólása és aranyozott bronzal való díszítése még néhány hetet vesz igénybe és csak a szarkofág elhelyezése után lehet a nagy halott hamvainak ünnepes átszállítása ügyében intézkedni.

Meghúsult sorsjegycsalás.

Budapest. Czerják Lajos balábányai bányász egyik bányászására, Kövecsi Domotus közvetítésével egy nyolczadsorsjegyet vásárolt. Az osztálysorsjegyek legutóbbi húzásánál ez a sorsjegy hatszázkétezer koronát nyert. Amikor Kövecsi észlelték a fonyereményről, a ravasz bányász elhatározta, hogy a pénzt valamely módon megkeríti magának. Elment Czerjákhoz és közölte vele, hogy a sorsjegyet 2000 koronával kihúzták és ilyenformán 200 koronát fog kapni egy nyolczadsorsjegyéért. Ajánlkozott is nyomban, hogy 5 felújatú Budapestre és felveszi a pénzt. A szegény bányász, akinél kétszáz korona egész vagyonkát jelentett, örömmel egyezett bele mindenbe és gyanútlanul átadta Kövecsinek a sorsjegyet, aki azal fel is jött a fővárosba. Időközben azonban a bányásznak kezébe akadt egy sorozási jegyzék és abból megtudta, hogy Kövecsi rútul be akarta esapni. Nyomban feljelentést tett a eskiszeredai ügyészségnél, ahonnan táviratlag megkeresték a főkápitányságot, hogy akadályozzák meg a sorsjegy beváltását. A főkápitányságról a távirat vétele után dr. Sándor László rendőrkapitány elment az osztálysorsjegy-elárusítóhoz s ott intézkedett, hogy a Czerjákra eső nyereményrész másnak ki ne adják.

Boszu a piócán!

Budapest. Minap a Royal-kávészabban egy szegényesen öltözött ember észrevételment elment az egyik márványasztalhoz, amelynél Renner Vilmos háztulajdonos ült s a mitsen sejtő Renneret viriollal leöntötte. Mikor kihallgatták a meóályt, elmondotta, hogy Moskovits Jánosnak hiányzik esernyőcsináló s kilencz gyermeknek az atyja. Elpanaszolta, hogy elkiseregésében követte el Renner ellen a merényletet. Valamikor gazdag ember volt s mint a rendőrségén elmondotta, Renner az oka, hogy teljesen tönkrement. Azöltő a Dob-uteza 10. szám alatt levő házában lakott, melyben Renner a főbérő s negyedről-negyedre emelte a házberét. Moskovits hátralékban volt s mert nem tudott fizetni, Renner kilakoltattta. Moskovits végső elkiseregésében követte el a merényletet, melyet, — agymond — nem bánt meg, mert sok szegény család helyett állott boszant akkor, mikor Renner ellen merényletet követett el.

Abaujmegei hírek.

Abaujtemegete törvényhatósági bizottsága minap tartotta rendes öszü közgyűlést, mely megállapította a vármegye jövő évi költségvetését. A hiány fedezésére 33.072 korona államsegélyt kérnek. A magyar nemzet akarata. Alsóléndván. A zalamegyei Alsóléndván közgyűlés volt az önálló bank mellett. A gyűlésen Isóó József elnököl. Határozati javaslatot fogadtak el, melyben egyrészt

ról az önálló magyar nemzeti jegybanknak 1911. évbni felállítását, másrészt Ausztriával való közös vátterület megszüntetését és a külön vátterületnek 1917. évbni történendő megvalósítását követelik.

Az eltúnt pécskai plébános.

Aradmegye. Pécska. Megirtuk, hogy Szathmáry Geysza, a pécskaiak ösz plébánosa, nyomtalanul eltúnt. Mint most olvassuk, nyomára akadtak. Eltúnesekor ugyanis az a hír kelt szárnyra, hogy Szathmárynak többben tartoznak, így Kaiser Pál pankotai gazda is 12.000 koronával. Kaiser irásokkal akarta igazolni, hogy ő már csak néhány száz koronával tartozik. De erre nem került sor, mert eközben az eltúnt plébánost valaki hűségese informálhatta a plébániáján történt dolgokról; ez a valaki tudomására adta azt is, hogy Kaiser gazdát zaklatják azért a tizenkétezer koronáért, amelyre pedig soha nem tartozott Szathmáry Geyszának. Megesett ezen a jólékü ösz plébános szive és levelet irt a pankotai gazdának, amelyben kijelenti, hogy Kaiser nem adósa a pécskai plébániának. A levelel nem volt dátum. Valaki Szabadkán tette postára a Kaiserhoz intézett levelet. Ebből kétségtelenül megállapítható, hogy Szathmáry Geysza Magyarországon van s plébániája ügyeiről jól informálja valaki, eddig ismeretlen jóakarója. Hogy tulajdonképpen hol van Szathmáry, azt hirtározatlan ma se tudják. Vannak, akik hártározatlan állítják, hogy Makón tartózkodik egyik ismerősénél, akinek ő sok sziveséget tett már. Állítólag ez az ismerős informálta Szathmáryt a távozásá után Pécskán történt eseményekről.

Veszédelmes örült.

Arad. Ruppert Rezső ujaradi aszaltosmester, aki már másodízben szokott meg a lippai kórházból, újabb örültégi rohamában egy hosszú késsel meg akarta gyilkolni a feleségét és kis leányát. Az asszony azonban még idejekorán elmenekül előre a gyermekével együtt s Ujaradon húzódott meg a sógoránál, Juhász Gyula kófaragónál. Nemsokára ott termegtt az örült Ruppert és az erősen döngette az elzárt ajtókat. A nagy zajra a szomszédból kijött Holosán Sofronné, a kire az örült rávetette magát és föjogtatni kezdte. Holosánné jajveszékésére az udvarra rohant Argyelán János szabafestő és ki akarta menteni Holosánnét veszédelmes helyzetéből. Ebben a pillanatban Ruppert felragadt egy kemény díofaszékra és úgy vágta vele fejbe Argyelánt, hogy az véresen, eszméletlenül bukott a földre. Az örült aztán elrohant és Ujarad felé vette az útját, de az időközben értesített rendőrség letartóztatta őt.

Megtámadott vasut.

Arad. Az aradmegyei Szabadhely község határában a hegyaljai motorvonatot minap este egy esomó oláh paraszt megtámadta, felgurálták a kocsikra, meghúzták a vészféket, majd azután megtámadták a kalauzt és az utasokat súlyosan megsebesítették. A támadás oka az, hogy a vonat az utóbbi időben több háziállatot elgázolt.

Balesetek egy lóversenyen.

Debreczen. A Vilmos-huszárok házi versenye az akadályversenyben gróf Eszterházy Pál hadnagy lefordult lováról és az eső következtében vállperezett elörtte. Ugyanakkor leestet lováról báró Baich Péter is, aki azonban csak kisebb zúdásokkal szenvedett.

A sárosmegyei pánzláv bank ellen.

Eperjes. A pánzlávoknak Eperjesen és Sáros vármegyében megkezdett bankalapítási akciójára való tekintettel az eperjesi ügyvédi kamara minapi ülésében egyhangulag kimondotta, hogy hazafiatlan és az ügyvédi eskübe ütököz cselekménynek és fegyelmi vétségnek fogja tekinteni, ha valamelyik ügyvéd a pánzláv banknak képviseletét vagy igazgatását elvállalná.

Gyöngyös dispolgára.

Gyöngyös. Gyöngyös város közönsége szívélyes ünneplésben részesítette Török Kálmán orsz. képviselőt a város fejlesztése körül szerzett érdemeiért. Az ünneppély a Katolikus Legényegyletben zajlott le. Délelőtt változatos műsor keretében leleplezték az arezképet, majd a város képviselőtestülete élen Kemény János polgármester átadta neki a dispolgárságáról szóló művészi albumot.

„Megölté egy legény magát”...

Gyöngyös. Minap felakasztotta magát egy földmiveslegény, Fülel Antal. Huszonnyéves volt s azt jelentik keserves eselekedetéről, hogy meztzavarodott elmével követte el tettét.

Györmegyei hírek.

Györ vármegye legutóbb tartott közgyűlésén elfogadta az 1910. évi 207.014 korona bevétel és ugyanannyi kiadással előirányzott költségvetést. Az alsipáni jelentés kiemelte, hogy 1909. január-szeptember hónapokban 149-en vándoroltak ki a vármegyéből. A kivándorlottak

tól ugyanezen idő alatt 101.807 korona érkezett postán családjaikhoz.

A multság vége.

Hajduböszörmény. Varga Lajos, Nagy Ferencz és Nagy Géza, Varga Imre tanyáján mulatoztak, miközben elővették a gazda vadászfegyverét és azt tisztogatták, majd felakasztották a falra. Nagy Ferencz és Lajos ezután elkezdtek birközni és Nagy Géza levette a fegyvert a falról, azt híven, hogy töltetlen és tréfából Nagy Ferenczre fogta. A fegyver elszűlt és Nagy Ferencz halálosan sebesülve összerogyott s pár napi kínlódás után meghalt.

Hétszeres katonaszökévény.

Hódmezővásárhely. Takács József, ki öt év óta szolgál a szegedi 46. gyalogezrednél, a katonaságtól hetszeder szökött meg. Hódmezővásárhelyen szüleinél elfogták és Szegedre vitték.

Kecskeméti hírek.

A város legutóbbi közgyűlésén a város központján levő Szabadság-terem nagyobb telket engedett át a ref. egyháznak oly célból, hogy az egyház már a jövő tavasszal odaépitse új főiskoláját. A városi muzeum és könyvtár építendő palotájának a Rákóczi-úton jelölt ki egy teljesen szabadon álló telket. Iványi Grünwald Béla festőművész és társainak abbeli kérelmüket, hogy a városi műkertben művészetlen, művészet és iparművészeti iskola létesíttessék, a közgyűlés egyhangulag elfogadta. Ennek következtében a város már a jövő tavasszal hat művészesternek a műkertben házat épít, amely házaknak telkeit ingyen adja, az építkezési költség pedig az illető mesterek által bizonyos idő alatt törlesztetik, s így a ház a telekkel együtt tulajdonukká válik.

Uj város háza.

Kiskunfélegyháza. A város képviselőtestülete rendkívüli közgyűlésében elhatározta, hogy a régi város háza felbontás és azt újonnan felépíti.

A késmárki vértanuk.

Késmárk. December 16-án 200 éve lesz, hogy Heisler eszásári tábornok, miután Késmárk városát nagy ellenállás után elfoglalta, Kray Jakab, Lány Márton és Toppereer Sebastyén, a három városi tanácsnokot, akik a város védelmében hősiessén résztvettek, a várhegyen lefejezték. A város polgársága ezen szomorú eseménynek kétszázadik évfordulóját ez év december 16-án ünneplésesen fogja megülni. Tavaly mozgalom indult meg a polgárság körében, hogy a három vértanú szobrot kapjon; e ezépra már 6000 koronát gyűjtöttek.

Czigányok garázdálkodása a Felvidéken.

Késmárk. A Felvidék népt egy veszedelmes ezigánybanda zavargása nyugtalanítja. A ezigányok egy galicziai rablógylkosságot követésé után átmenekültek a határon és a Szepességben garázdálkodtak. Egyrésztük Örlón át a sárosmegyei Lemesig merészkedett, itt azonban a csendőrs három ezigányt elfogott. A többiek tovább garázdálkodtak. Zemplénnegyében Varamón négy helyre és az adóhivatalba is betörték, majd Szepessváraljára mentek. Egészen Branyiszkoig illdozte öket a csendőrség, de eredménytelenül. Koleskoesanban több helyen betörték. A Csorba-tó körül két csendőr meglátta öket, mire legráltak kocsijukról és eltúntek az erdőközben. A késmárki csendőrs Herold Gyula főhadnagy vezetésével hajszát rendezett ellenük, a s omszados csendőrsök bevonásával. Egy-másra löttek illdozők és illdozőttek, de egy szál ezigány se került kézre. Most Garamszegi László késmárki járárszemeszter nyomonza a haramiakat. A banda vezetői: Kolompár Gábor, Kolompár Ádám és Kolompár János. Érdemes a ezigányok menekülése. Szines rongydarabokkal és kövekkel adják tudtára a főkolompasok a banda tagjainak, hogy merre menekültek. A rongyokat eserjék-re, bokrokra aggatják, de mikor a csendőrség fölfedezte ezt a zászlójelzést, kövekkel tájékoztatták egymást. Kisebb földürásban helyezték el a köveket, így jelezték az irányt, ahová követni kell öket. A csendőrsök ennek a köjelzésnek a kulcsát is megállapították s talán így sikerül hurkot vetni a gyilkos bandára.

Keresztföltétel.

Nagygejőcz. Nagygejőczön római kath. templomot emeltet a hívek buzgalma és áldozatkészsége. A toronyra mult hó végén tették fel a keresztet. Ebből az alkalmóból ténnyumultságot is rendeztek a templom javára.

Gyilkos községi bíró.

Nagykanizsa. Györffy József bírókösdi legény a község koresmájában összevezest Horváth József községi bíróval. Veszékedés közben a bíró bieskjájával beszurta a legény hasába. A legényt bevitték a nagykanizsai kórházba, ahol meghalt. A bírót a csendőrsök letartóztatták.

Nagykoros tartozásai.

Nagykoros. A város jövő évi költségvetése 91. 433 korona hiányt mutat fel, ami 46 százezeres községi pótdadóban talál fedezetet.

Falusi dráma.

Németboly. Karansevies Ignác jó módu lothárdi gazda a feleségével hazafel tartott a németbolyi vásáról. Utközben találkoztak Varga Józeffel és ennek fiával, de a két Varga a nyomjai akácöz erdőben elszakadt a gazdától, majd lesböl agyonlöttek és a nála levő néhány száz koronát elrabolták. A nyomozás kiderítette, hogy a gyilkosságot a meggyilkolt feleségének biztatására követték el Vargáék. A meggyilkolt házartsos ember volt és ezért akart tőle felesége szabadulni s keze re játszott a gyilkosoknak az urát. A gyilkosokat a csendőrség elfogta. Bevallották tettüket.

Felfordult magyar repülőgép.

Pancsova. A magyar repülőgép feltalálók közt szerepel a panesovai dr. Alexies is, aki 44 négyoszögmeternyi felület aeroplánt épített. Alexies minap tette meg első felszállási kísérletét repülőgépén és néhány méternyi magasságra szállt. A viharos köré miatt kiesezett a kormányt s a gép ekkor felfordult. Az aviatikus sérülései jelentéktelenek.

Gyilkos aggyasztán.

Sátoraljaihegy. Tóth Mihály kesznyétei földmives, egy 72 éves embert, feleségének megölésével vádolnak. A jóformán maga tehetetlen aggy adta elő a gyilkosság történetét, hogy otthon felesége késsel támadt rá, melyet ő kiesavart kezéből s közben a kiesavart kés őt is megsebeszte. Feleségét azután nem akarta bántalmazni, kiment a házból, de az újból nekítamadt. Az új támadás közben Tóth Mihály megfordult s ekkor felletlenül a kezében tartott késsel aggy megsebesítette a feleségét, hogy az behalhat a sérülésbe.

Az eltemetett hal.

Sopronkeresztur. Megdöbbentő emberi elmaradottságról és hitbeli elfogultságról tanuskodik ez a hazai hír. Az eset annyira különös, hogy szinte hihetetlennek tetszik. De megtörtént. Egy sopronkereszturi izraelita család halat akart főzetni ebédre. A szakácsné hozzá is látott a hal elkészítéséhez, fel akarta darabolni és éppen a fejét kezdte vágni, amikor a hal egyszerre gyereksíráshoz hasonló hangokat hallatott. A különös hang ijesztőleg hatott a családtagokra és babonás félelemben a rabbihoz futottak, hogy adja magyarázatát a szokatlan esetnek. A rabbi erre előadta, hogy mikor az ember meghal, lelke a vizek felett lebeg. Bizonyos, hogy egy ilyen lelket elnyelt egy hal és az a szenvedő lélek sirt a halban. És a tudós rabbi még ama nézetének adott kifejezést, hogy most már nincs más hátra, mint hogy azt a halat rituális szokás szerint eltemessék. A család megfogadta a böles pap tanácsát és a halat annak rendje és módja szerint eltemették a zsidó temetőben. Ez a furcsa história egyébként nem is áll példa nélkül, mert körülbelül tizenöt év előtt már előfordult egy teljesen hasonló eset.

A magyar nemzet akarata.

Szatmár. A függetlenségi párt minap pártgyűlést tartott, amelyen dr. Kelemen Samu orsz. képviselő előterjesztésére kimondták, hogy áll foglalnak az önálló bank mellett és hogy ez ügyben nagygyűlést tartanak, melyre több képviselőt is meghívnanak.

Helyiség-változás.

„A BEVÁNDORLO“ A FELSŐVÁROSBA KÖLTÖZÖTT.

Tisztelettel értesítjük lapunk olvasóit és a hirdetőket, hogy a „Bevándorló“ szerkesztősége és kiadóhivatala a felsővárosba, 322 EAST 72-IK UTCZABA költözött. Minden néven nevezendó levelek, pénzküldemények a jövőben így és CSAK-IS IGY ezimendők: A BEVÁNDORLO, 322 East 72 street, NEW YORK.

MAGYAR ÉKSZERÜZLET KEMÉNY LAJOS 430 STATE ST., PERTH AMBOY, N. J. Egyedüli magyar ékszerüzet, hol mindenféle ékszeret, hazai hangszereket, fegyvereket, tájtékárkat és revolverekeket kapni. Minden eladott tárggyért jótállást vállal már csak tóságilag engedélyezt is, mert hazaz zalogháza is van. Kérjenek árjegyzéket, melyet ingyen és bérmentve küldök. Javításokat gyorsan és pontosan eszközl jótállás mellett.

Nők és férfiak!

Nekünk van a legnagyobb orvosi gyakorlatunk a magyarok között az Egyesült Államokban és Kanadában. Sok év óta férfi és női betegségek gyógyításának szenteltük magunkat. Kik alapos, lelkiismeretes gyógyulást keresnek szakavatott, tapasztalt európai orvosoknál, — kik alaposan vizsgálnak, kezelnek sziv, tüdő, ideg, máj, gyomor, vese, hólyag, bőr, száj, szem, fül, orrbetegségeket, nemü gyermekeszt, aranyászt, köztvénytantalmat, vérmegezt, bogyadságot, bogyadó, ledőrézt és bármily titkos betegséget. — azok bizalommal forduljanak hozzánk. Mi rövid idő alatt kezelünk mindennemű titkos, belső és külső bajokat, daganatokat (mágy, torokdaganat), vérbajokat, elgyengült fertőzt, impotenciát, ifjúkori bűnök s kúrássók következményeit és mindennemű nemü betegséget. Jelszavunk: a beteg alapos és lelkiismeretes kezelése annak megelégedésére. Ha a bajt gyógyíthatatlannak találjuk, azt kezelőre nem vállaljuk el és őszintén megmondjuk. Gyógykezelésünk teljesen fájdalom nélkül és nem akadályoz senkit munkájában; az égygygymunk éreztet. Tanácsot forduljon hozzánk; ez semmibe sem kerül; ha baja van, féljön azonnali, ne ha tessza hozznapra. Ha személyesen nem jöhet, írja. Fel vagyunk szerelve legújabb villanyozó készülékkel, kórogyógyászatot érzéztető (mely a test keresztülvágást teszi lehetővé) és a jelenkori orvosi tudomány minden legújokéte. Vizeletemlést elvállalunk; mérgek gyógyezereitlen nem alkalmaszunk. Mi New York államhoz törvényleg be vagyunk jegyezve. Dr. Landes, Dr. Rankin, Dr. Roger, Dr. Shattuck, orvosok a Bécsi Orvosok Intézetében. 140 E. 22 STREET, NEW YORK CITY. 3-6 Lexington Ave. kézett. RENDELÉS: Reggel 9-6-tól este 8-ig. VASARNAP: Reggel 9-től d. u. 4-ig.

S. G. ROVNIANEK & CO., Amerikában a legnagyobb üzlet honi és importált italok nagyban való elárusítására. Minden egyes megrendelésnél, ha a megrendelt italtok ára legalább 10 dollár tesz ki, a szállítási költséget mi fizetjük. PÁLINKÁK GALLONOKRA. Jő fehér pálinka \$2.00, 2.50, 3.00 Jő vörös pálinka \$2.00, 2.50, 3.00 Legjobb gabonapálinka \$2.00, 2.50, 3.00 Jamaica rum \$2.00, 2.50, 3.00 Köménymagos \$1.50, 2.00, 2.50 Anizs \$1.50, 2.00, 2.50 Tiszta spiritusz \$2.50, 3.00, 3.50 AMERIKAI BOPOK GALLONJA. Ohioi vörös \$1.00 Ohioi fehér édes \$1.25 Kaliforniai régi, savanyu \$1.50 Kaliforniai moskaflyos \$1.50 Kaliforniai tokaji \$1.75 Kaliforniai 5 éves Port bor \$2.00 Kaliforniai Sherry bor \$2.00 Kaliforniai burgundi vörös \$1.50 Az italtokért jaro pénz postautalványlyal vagy regisztrált levelelben mindig előre kiildendó. AKI CSAK MEGKÖSTOLTA A MITISZTA BORAINKAT, AZ PALINKAINKAT, AZ SOHASEM BANTA MEG ESEN MINDIG LEGJOBAN ÉS PONTOSAN KI VOLT SZOLGALVA. Tegyen egy próbarendelést és nem fogja megbánni soha. A leveleket így czimezzék: S. G. ROVNIANEK & CO., 318 THIRD AVE PITTSBURG PA.

\$25,000.00 ALLAMI BIZTOSITÉK. Joseph Major Myers pénzüldéi todat. PHILLIPSBURG, N. J. Főküldet: ALPHA, N. J. Az összes hajóvonalak törvényes képviseletje. Pénzüldés az o-hazába; a legbiztosabbban és legolcsóbban szállítok. Mindenféle hazai peres ügyeket, valamint konzuli hivatalosokéte, elvégzek. Egyedüli közgyező Phillipsburg és környékén. Honfitársaim minden ügyben ingyenes felvilágosítást kapnak.

KLEIN JAKAB Legrégibb és legmegbízhatóbb magyar bankár, közgyező és hajógyezőgyök. Bankár, pénzüldő és hajógyezőgyök. Amerikában. A PENNSYLVANIA VASUT FOUGYNOKE. Egyedüli tulajdonos a Magyar Amerikai Hiteltársaságnak. Alapitoke és fölség \$175,000. Főküldetek: HOMESTEAD, Pa. DUQUESNE, Pa. Magyar jogügyeket pontosan és lelkiismeretes en lebouyolt. Forduljanak hozzá bizalommal. Czinze: Jacob Klein, banker, 1340 PENN AVE., PITTSBURG, Pa. 207 SIXTH AVE., HOMESTEAD, Pa. 16 N. DUQUESNE AVE., DUQUESNE, Pa.

SZABADALMAKAT kieszközöl bel- és külföldön s azok eladását és értékesítését kezelti HERZOG ZSIGMOND az Egyesült Államok szabadalmi hivatalában bejegyzett szabadalmi ügyvivő és a budapesti királyi ügyosztály vezéret ölvezetelének 114 VASSBAU STREET, NEW YORK. Este 4 vasárnap 955 Second Ave.

A baka tragédiája.
Szatmár. Lévy Ferenc ötödik gyalogezredbeli közös baka, az utczán haladva nem tisztelt egy vele szemben jövő honvédkáplárnak, aki rendutasította a közlegényt. A szóváltásból verekedés lett s közben Borzsovány Ferenc munkás a káplár segítségére ment. Borzsovány elvette Lévy bajonettjét s őt a saját oldalfejtőjével leszurta. A gyilkos munkást elfogták.

Templomszentelés.
Szerencs. A szerenési g. kath. templomot e nyáron Bányay János ez. kanonok kijavította, rendbehozatta és művészi-zen kifestette. A templom rendbehozása és kifestése több ezer koronába került, melyet a múlt héten szentelt fel Bányay János ez. kanonok fényes ünnepség keretében.

Fehérmegyei hírek.
Székesfehérvár. Szabady József kárpitos mester reménytelen szerelem miatt fejebe lőtte magát s azonnal meghalt. — **Scherer József** pénzér ismeretlen okból melbe lőtte magát. Mire a kórházba szállították, meghalt. — **Sárszentmiklós** községben Benye István budapesti gépgyári gépész az ottani temetőben anyja sírján szíven lőtte magát. Tettenéke oka ismeretlen. — **Bicske és Szár** állomások között, a vasuti sínek mentén a pályáor kedden reggel egy összeroncsolt férfi holttestére akadt. A megindult vizsgálat folyamán kiderült, hogy az illető Szekely Péter szári lakos, ki valószínűleg öngyilkossági szándékból vetette magát a vonat elé.

Gyilkosság a csendőr jelenlétében.
Szolnok. Kévécs József tarnaszerényi ácslegény Szolnokon átutaztatásban bement a vasuti állomás közelében levő Szabó-féle koresmába, ahol ételt és italt fogyasztott. A fizetésnél a koresmáros és Kévécs szóváltásba keveredtek. Eközben a koresmáros többször arcúllította Kévécs, aki aztán az inzultusok elől menekülve, panaszra ment a vasuti csendőrséghez és egy esendőrel tért vissza a koresmába. Ekkor Szabó felesége rárontott és mielőtt a csendőr megakadályozhatta volna, fojtogatni kezdte Kévécs, aki most önévédelemből bieskát rántott és az aszonty agyonzurta. Kévécs letartóztaták.

A vita vége.
Tiszakürt. Tatár Ferenc gazdálkodó öszezóvalkozott Balla Mihály molnár- és Illés Tatár Gábor tiszakürti legényekkel. Mikor Tatár az öszezóvalkozás helyéről távozott, a két legény agyonverte. A gyilkosokat elfogták.

GYASZROVAT.
Fehér Ipoly meghalt.
 Győrött a pannonhalmi szent Benedek-rendet nagy gyász érte: főapátja és sok évtizeden át disze, Fehér Ipoly, minap reggel 67 éves korában meghalt. Nemcsak hazafini érdemekben gazdag rendjét és a magyar klérust sujtja ez a veszteség, hanem a hazai tudomány világát is, amelyben a tudós főpap előkelő helyet foglalt el, főleg mint a fizika és vegytan kiváló művelője. Ebben a két szakmában Fehér Ipoly több tankönyvet írt, amelyek majdnem három nemzedékkel kedveltették meg a természet titkainak megismerését. Mint tanár is egyike volt a legkitűnőbbeknek, mert nemcsak saját szakmáit tanította lelkesedéssel, hanem figyelemmel volt a pedagógiai fejlődésre is. Régebben nagyon szeretett utazni és gazdag tapasztalataival, amelyeket így gyűjtött, érdekes szolgálatokat tett kulturánknak a középiskolák újjászervezése idején. A közéletben nem vágyott szerepelni, a politikával soha nem foglalkozott; csupán hazája közoktatásának, rendjének és tanítványainak élt, tehát követésre méltó példányképe volt minden tanárnak és minden tanító szerzetesnek.

Pletényi Endre, Eperjes városának harmez éven át volt plébános, kassai egyházmegyei kanonok meghalt. — Özv. mádi **Kovács Jánosné**, szül. hidaskürthi és gányi Gizella elhunyt **Gyapán**. — **Vásóny József**, a gróf Hunyady uradalom nyug. számtartója, **Keszthelyen** meghalt. — Özvegy kaplathi és esenedi **Frideczky Timótné**, született mindszenti Neszter Jozefin Pozsonyban meghalt. — Özvegy **Danilovits Antalné**, szül. makói és gejeji Makay Melánia, **Sátoraljaújhegyen** elhunyt.

Magyarországi törvénycsarnok.

Megkezdődött a szép Mariska leszámolása! — Jelentkez a Nemezis. — A pécsmegyeri pénzhamisító részvénytársaság! Jó napot, ügyvéd ur!

November hó 1. napján kezdte meg a szabadkai kir. törvényszék mint esküdt-bíróság a gyilkosság büntetvével vádolt Jánossy Aladár és társai bünyének fő-

tárgyalását. A tárgyalás írási érdeklődés nyilvánult nemcsak Szabadkán, hanem a fővárosban is. Az esküdtbíró-ság elnöke Salánky József törvényszéki bír.

A közhangulat városzerte Haverda Mária mellett van. Megérkeztek Szabadkára Haverda Mária és Vojtha Antal védői, dr. Bródy Ernő és dr. Lengyel Zoltán ügyvédek. A két védő nyomban felkereste dr. Salánky József főtárgyalási elnököt s engedélyt kértek tőle, hogy védenekkel beszélhessenek. Dr. Salánky Józsefet egy héten át ostromolták belépőjegyért a szabadkaiak. Az elnök először úgy tervezte, hogy csak 100 belépőjegy ad ki a különben is szűk esküdtzéki terembe való belépésre. Később azonban ezt a számot megkésztérezte s most már körülbelül 200 belépőjegy került forgalomba. Dacára annak, hogy az összes jegyek elkeltek, az elnököt nap-nap után tömegesen ostromolták belépőjegyért. Az elnök, hogy a zaklatásoktól meneküljön, kénytelen volt palasi lakásán maradni s ott tanulmányozta a bűnpör terjedelmét iratesomját. Az egész országot érdeklő bűnyünek szenzációja már egy héttel a tárgyalás előtt akadt. Dr. Winckler István királyi ügyész, aki a gyilkosság ügyében a vádat eddig képviselte, **lemondott tisztéről.** Az esküdtzék előtt Papp Sándor képviseli a közvédat. Winckler hirtelen lemondásának oka ismeretlen. Az esküdték közül kettő beteg jelen-tett. A főtárgyalás előreláthatólag hat napig tart.

Junga Sebestyén, a nagykanizsai 20. honvéd gyalogezred századosa, aki a nyáron pokolgépmérényletet követett el Mátyássy Zoltán kassai honvéddalbíró sézados ellen, **most novemberben lépett volna elő őrnaggyá.** A kinevezéstől azonban elesett, mivel ügye még itélet-hozatalra nem került. Rangját azonban fenn kellett számára tartani. Ezt a Honvédségi Rendeleti Közlöny meg is említi.

Győri András pécsmegyeri földműves és Szigeti (Stefkovics) Józsefné, született Horánszki Paula, rákospalotai lakatossegéd felesége, ez év január hónapjában megvették a pécsmegyeri határban elhagyottan fekvő „Somos” esárdát s ezt pénzhamisításra berendezték. Győri András és Szigeti Józsefné csakhamar kihozták a esárdába a pénzhamisítás miatt már több ízben büntetett Széke Mátyás lakatossegédet. Hogy a gyanút magukról elhárítsák, Székével egy gödröt ásattak jégveremnek. Széke Mátyás a jégverem megásása után neki kezdett a hamis ötkoronások gyártásának s rövid idő múlva már az egész környéket elárasztották ilyen hamisítványokkal. A Somos esárdabeli pénzhamisító bandával párhuzamosan működött **Rákospalota-Ujfaluban** egy másik társaság, amelynek tagjai személyes ismeretségben állottak a esárdabeli pénzhamisítókkal. A rákospalota-ujfalui pénzhamisító azonban nem őt, hanem csak egykoronás hamisítványokat gyártottak, még pedig nagy mennyiségben. Ennek a bandának merőben rovvott multu emberek voltak a tagjai s ezek Greizerovszki Illés fűrészyári munkás lakásán ütöttek tanyát. Ezt a pénzhamisító bandát Salfer Dániel napszamos leplezte le a rendőrség előtt.

A budapesti büntetőtörvényszék a napokban tárgyalta ennek a két pénzhamisító bandának pénzhamisítási bűnyüjét. A bíróság a lefolytatott tárgyalás adatai alapján Győri András mástfélelvű börtönre és 100 korona pénzbüntetésre, Széke Mátyást kétévi börtönre és 200 korona pénzbüntetésre, Szigeti (Stefkovics) Józsefnét kétévi és hathónapi börtönre és 200 korona pénzbüntetésre, Greizerovszki Illést egy évi börtönre és 100 korona pénzbüntetésre, Greizerovszki Illésnént nyolezhónapi börtönre és 60 korona pénzbüntetésre, Kamenyik Erzsébetet hathónapi börtönre és 40 korona pénzbüntetésre ítélte. A tárgyaláson meg nem jelent és ismeretlen helyen tartózkodó **Hammer Ferenc** és felesége ellen a bíróság köröző levelet adott ki.

Egy fiúmei ügyvéd egy nap köszönés nélkül lépett be dr. K. Tivadar törvényszéki bíró hivatalos helyiségébe. Amikor a bíró ezért kérdőre vonta, azt felelte, hogy azért nem köszön, mert erre nincs kötelezve. A bíró erre távozásra szólította fel az ügyvédet, aki eltávozott, de utóbb visszatért, de újból nem köszönt.

A budapesti királyi tábla fegyelmi bírósága az ügyvédet fegyelmi vétségben vétkesnek mondotta ki és megintéssel büntette. A megokolás szerint az ügyvéd a bíróság íránt a kellő tisztelettel tartozik viselkedni s mivel a tiszteletlen viselkedést a bírói figyelmeztetés után tüntetően folytatta, a fegyelmi vétségben bünyösnek kellett kimondani.

Magyar Lloyd.
 A jancsibankó. — Mikor a veszély nem veszedelmes. — Galoppban a kommunizmus felé! — Az ollosi és a dengcesi birtokok. — A menekülő hercegazony. — A sámgoyi és mocsári gazdák birtokvásárlása. — New York város közigazgatása.

Különösen az erdélyi nép és első sorban a falusi parasztság egyik legnagyobb átká a tiltott, de megtört jancsibankó. Erdély egyes vidékein alig van forgalomban más pénz, mint ez. A koresmáros, aki mellékesen erdővágással is foglalkozik, vagy másképpen foglalkoztat egy esomó munkást, rendszeren ezzel gyarapítja boltja jövedelmét. Egy példa legjobb mutatja, hogy egyes szegény vidékeken mily nagy pusztításokat végez a jancsibankó. Egy oláh bank nagy erdőségekkel bir és birtokát úgy használja ki, hogy faszenet készít. Az üzemet a legközelebbi község koresmárosára bizza, mert ezzel a felelősséget is másra tolhatja és a koresmáros megteszi azt, amiért hiába küzd a parlament egy része, — **pénzt veret.** De nem a magyar ezimert vereti a pénzre, sőt nem is magyar felírát. A pénzdarab egyik oldalán annak értéke van megjelölve, a másik oldalán pedig a kibocsátó neve és lakhelye. Például: „Sabin Piso Hondol” és ezzel a pénzzel fizeti a munkásokat, a fuvarosokat, szóval minden alkalmazottját. Ezáltal a szegény emberek teljesen ki vannak szolgáltatva munkaadójuknak. Sőt még tovább is megy. A forgalmi pénzért nem ad annyi árut, mint a jancsibankóért, és ezáltal valóságos lokális pénzdevalvációt idéz elő. A nép tőri magát a jancsibankó után és igyekszik a törvényes pénztől megszabadulni. És mindez a hatóságok szemellettára történik. Nem lehet esodálkozni ezek után, hogyha a nemzetiségi vidékeken tehetetlenül áll a magyarság a nemzetiségi igazgatókkal szemben, hiszen a nép, amely különben legkevésbé sem bir érzékkel a politika íránt, ki van szolgáltatva urainak. És ott, ahol oláh feliratú pénzzel fizetnek, természetesen nem lehet magyar politikát csinálni. — Van azonban ennek a bolond furesaságnak egy amerikai izü furesasága is. Szórol-szóra ily módon zsarolják ki az amerikai (különösen a magyar) munkásokat is és itt is hasonló hiedgyérel türi a nép ezt a nyomorult gazságot, vint odahaza.

Magyarországon egy lakatosinas egy vasrudaska kovácsolása közben a szemébe pattant szikrától elvesztette szemévilágát. Bíróság elé vitte a dolgot s kártérítést kért, de egy a törvényszék, mint a királyi tábla elutasította keresetével, mert ez a munka nem jár semmi különös veszélylyel és mert a mestert nem terhelte mulasztás, sem az inas kitanítása, sem az óvatossági szabályok, sem a védőeszközök alkalmazása tekintetében. Ezzel szemben a Kuria megállapította a mester kártérítési kötelezettségét a következő indokolással: „A munka, melynek végzésében az inas a balesetet szenvedte, korához és testi erejéhez viszonyítva reá nézve feltétlenül veszélyes volt; még pedig annyival inkább, mert ezt a munkát a balesetkor először végezte és arra kitanítva nem volt s mert a vasdarab gömbölyű voltánál fogva a fogóból kétszer is kiugrott, harmadszor pedig az inas szemének pattant.” Hála a papnak! Szerencse, hogy a tábla böles ítéletét volt még aki felülbírálja, mert különben így maradt volna papiroson, hogy valaki egy munkában nyomorok lett és az még sem veszélyes!

Szatmárnémetiben Magyarország első hatósági cselédszerző-intézete november elsején kezdte meg működését. Az intézményt Tankóczy Gyula rendőrkapitány szervezte és ezélja az általános cselédmizéria megszüntetése, a szolgálatadóknak a cselédfogadás és a cselédeknek a beszedgés körüli segélynyújtás s végül a eselédviszonyok erkölcsi javítása. Így, így, szép lassan, tető alá kerül a szép álom, a szociális kommunizmus, mert hiszen mi az, ha ez nem az?

Gróf Festetich Tasziló vasmegeyi ollosi birtokát a mult évben parcellázni kezdték. E birtok egy nagy részét a minap Weisz Ede somogy-esurgói kereskedő egy millió koronáért megvette. — Gróf Baththány Ervin dengcesi birtokát a mostani bérlők, Kohn Mór és társai megvették 1,400,000 koronáért és a birtok nagyrészét parcellázzák.

Újságolvasó ember emlékezik arra a világraszóló botránnyra, mikor a belga királyi leánya, Lujza hercegnő faképnél hagyta férjét, Coburg herceget egy dali

AJÁNDÉK ANYÁDNAK
 AZ APADNAK, A FELESÉGBEDNEK, A MENYASSZONYODNAK ÉS TESTVÉREIDNEK!

ÚJÉVRE ÉS KARÁCSONYRA
 KÖZELE AZ AJÁNDÉKOK UN-
 NEPE, ÉS APPEM EZÉRT ÖSSZE-
 SZEDTUNK 200 DARAB AJÁN-
 DÉKOT EGY CSOMAGBA.

200 drb csak 5 dollár

Előre csak 2 dollárt fizet, a másik hármat csak akkor fizeti, ha megkapta a csomagot és megvan elégedve vele. Ha nem tetszik, küldje vissza és mi rögtön visszaküldjük a pénzt.

- Mi van a csomagban:**
- Egy tízévi jótállás melletti tűz-arany óra.
 - Egy tüzarány óraláncz.
 - Egy gyémántkőves gyűrű.
 - Egy női tüzarány nyakláncz medálival.
 - Egy harmonika.
 - Egy revolver.
 - Egy tajtékpipa (görbe szárral).
 - Egy kés, olló, kefe, hajkefe.
 - Egy borotva, szappan, pamacs.
 - Egy írógép, 200 betűvel.
 - Egy bajuszpedró, bajuszkefe, új-évi kalendárium.
 - Egy dohánytartó, pénztárca aprópenznek.
 - Egy bugyellaris bankókartónak és még sok szép és hasznos ajándék, összesen 200 darab.
- HA CSAK EGY IS HIÁNYZIK BE-
 LOLE, UGY NE RÖSTELJE VISZ-
 SZAKÜLDENI. A PÉNZÉT VISZ-
 SZAKAPJA.**
- Jól vigyázzon a címre:

CHICAGO NOVELTY CO.
 Unity Bldg., Room 701, Chicago, Ill.
 Tegyen azablott levélbe 2 dollárt, vagy küldjön egy money ordert és mi rögtön küldjük az árut.

MONOPOL KAVÉHÁZ
 ROTH PETER Mgr.
 NEW YORK, 145 MASODIK AVE., A KIENCZEDIK UTCZA SARKAN
 Kitünő ételek és italok. Kitünő ételek és italok.
 A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE.
 MINDEN ESTE ELSORANGU ZENEKAR.

Magyar gyógyintézet Pittsburgban.
 Felhívjuk mindenekinek figyelmét arra, hogy mindenféle titkos és belső baj teljes kigyógyítását elvállaljuk, ugymint: Tüdő, szív, vese, gerincs- és fejfájás, agylágyulás, kopasság, mérges duganatok, vérzések, fehérfolyás. Mindenféle férfi és női titkos betegségeket a legrovidebb idő alatt kigyógyítunk a legszigorubb titoktartás és jóállás mellett. Sok oly gyógyás lett már reánk bizza, ahol más orvosok nem segíthettek. Gyengítő élelmi kö-folyásokat gyogyítunk rövid idő alatt, ugyszintén elgyengült férfiert: rövid idő alatt kigyógyítunk. Szevdenjen bárki bármily megnevezhető bajban és ha személyesen be nem jöhet, írja le baját lelkiismeretesen és mi aszeval adunk tanácsot.
 Irodái órák mindennap reggel 9-től esti 9-ig, vasárnap délután 3-ig. — Szerdán és szombaton reggel 9-től esti 9-ig.
DR. REGAN EUROPA MEDICAL CO.,
 720 PENN AVENUE, PITTSBURG, Pa.

Egyedüli magyar gyogyészertár ::
 Fayette megye és vidékén ::
R. A. OLESCHAK,
 25 Broadway, Uniontown, Pa.
 Magyarok, keressék fel bizalommal.
 Mindenféle hazai szerek a legjutányosabb árakban kaphatók ::

huszrőfhadnagyért. Azóta valósággal megették a csapodár hercegnőt a külföldi újságírók, ugy hogy végre is Magyarországra menekült. Eperjesről olvassuk: Coburg Lujza hercegnő az előbb gróf Szirmay Györgynek, utóbb gróf Szirmay Ottónak uradalmához tartozott, jelenleg pedig egy debreczeni konzorciumnak tulajdonában levő felsővízközi birtok 2500 holdat kitevő részét 1,300,000 koronáért megvásárolta.

LUX GÉZA
 30 BROADWAY, UNIONTOWN, Pa.
 Magyar esárda. Zletes ételek és italok kaphatók. A honfitársak igazi magyar czigányzene mellett elmulathatnak.

Dr. Rosenthal Adolf,
 SEC. NAT. BANK, UNIONTOWN, Pa.
 Egyedüli magyar orvos a vidéken. Budapesti és bécsi egyetemeken végezte tanulmányait. Minden betegségek kezelését elvállalja.

Dr. P. SCOTT,
 MAGYAR FOGORVOS
 Seaton Building, Uniontown, Pa.
 RENDEL naponta 9-től 12-ig, délutáni 1 órától 5 óráig.

Dr. H. F. WONDERS,
 MAGYAR ORVOS
 Gyógyít szem-, torok- és gégebajokat.
 FIRST NATIONAL BANK ÉPÜLET 405, UNIONTOWN, Pa.

Kérem!
 Előfizetési és hirdetési díjak, valamint a lapot illető mindennemű közlemény így és CSAK IGY czimzendő: „A BEVÁNDORLÓ”, 322 East 72nd Street, NEW YORK.

Péntek, no
 A CSA
 Irta
 (Ti
 Vala
 orosz rend
 délután fol
 melyet Cas
 pantheon-u
 melyben s
 jon el onna
 ges-téri lak
 mely meg
 zas izgatot
 ben és agy
 lyogtak a
 kányok fut
 va a mered
 melyre két
 Másnap el
 be volt meg
 tudta mag
 jék; annál
 nól, egy
 nőnél, akiv
 látogatóba
 nagyon lát
 amint Ant
 dolt, aki r
 vesénél, es
 jobb alkak
 Lupniak á
 te megmag
 esengetést
 ket. Menj
 előtt a Pa
 asszonya, a
 merte, mer
 odakísérté
 kiáltotta n
 — Ah, g
 jön. De Z
 za, még fa
 — Tudó
 gyek ki k
 melyre sz
 — De, k
 önnök adt
 nagyon s
 kozások re
 — Tonin n
 dályozni a
 vele együtt
 leny ravas
 nia, hogy
 vétlenül l
 tás ajtaja
 hídgyör
 valósággal
 Egy nag
 le Casta sz
 zött hordó
 kant rá és
 rémnehéz
 — Másnap
 Eudeline h
 téri házma
 — Budá
 nat ur, főn
 kor fölmen
 A fiu na
 noha a m
 szobájában
 kállu muzs
 sára küldö
 lan arczát
 ga előtt, ki
 függő arez
 áruháza tet
 kaphatók. A
 anarhista.
 telt Szt.-M
 tott, hogy
 tesült arról
 valóságos
 lant el, —
 tartott a P
 ezában, a
 vendéglőse
 legismertel
 fogó kelepé
 Zsófia laká
 sőt minden
 ször is bar
 kor egész é
 Raymond j
 és épp oly
 hogy mihel
 ezai lakásá
 trotechnika
 fel, aki a
 megy, hogy
 dezen be.
 Antonin
 okmányait
 ke, kivel A
 volt, Lupni
 és az alkot
 nyéül szolg
 delkezésre
 Antonin a
 Morangisba
 pedig Lyon

A CSALÁD TÁMASZA.

— Regény. —

Irtta: DAUDET ALFONZ.

(Tizennegyedik folytatás.)

Valami bántotta a lelkét. Azok az orosz rendőrségi stílik, amikről egész délután folyt a beszéd; az a titkos üzenet, melyet Casta Lupniaknak küldött, akit ő pantheon-utcai lakásán rejtgetett és a melyben sürgette, hogy minél előbb illanjon el onnan és meneküljön Antonin vosges-téri lakására; ez a sok apró részlet, a mely meg személyes gondjait növelte, lázas izgathatóságot szült a derék fia lelkében és agyában oly örült hajszában kovályogtak a gondolatok, mint ahogy a patkányok futkostak és szökődöttek ide s oda a meredek lejtőjű tetőzet padlásán, melyre két szobájának ablakai nyitottak. Masmár elutasásra kikészített máhájába volt már esomagozva és Antonin nem tudta magát elhatározni, hogy lefekdjék; annál kevésbé, mert a szomszédnője, egy szép sudár lány, valami himnónél, akivel néhanapján elbeszélgetett, látogatásban volt a katonaszeretője, egy nagyon lármás vadász-gyalogos. És ime, amint Antonin erre a lármás bakára gondolt, aki reggeli két óráig maradt a kedvesénél, észbe jutott rögtön, hogy ennél jobb alkalom nem kínálkozik többé Lupniak átszállítására. A katona jelenléte megmagyarázta majd mindent. A beszengetést, a hangokat, a nehéz férfilepéseket. Menjünk hát! Mielőn röviddel éjjel előtt a Pantheon-utczába ért, Casta háziasszonya, aki Antonin már régebből ismerte, mert Izoard Geneviévet több ízben meglátta, meglátta, meglátta, oda-küldte neki:

— Ah, ön az. Eudeline ur. Beh későn jön. De Zsófi kisasszony nincs ám idehaza, még falun van.

— Tudom, azzal bizott meg, hogy vigyek ki neki egy pár orvosi munkát, a melyre szüksége van.

— De, kérem, nincs nálam a kules... ömek adta át? Igazán? No, ön akkor nagyon szerencsés halandó... Azok a kuzákok roppant bizalmatlan emberek.

Tonin nagynehezen tudta csak megakadályozni a szolgálókész asszonyt, hogy vele együtt fel ne menjen. Hát még milyen ravasz furfanghoz kellett folyamodnia, hogy Casta ismeretlen lakosát észrevétel nélkül lejtassa és elempépszerű a portás ajtaja előtt. Szerencse, hogy Lupniak hűlegvár és leleményesség-tekinetében valóságos csodákat művelt.

Egy nagy láda könyvet a hátán jött a Casta szobájából, mint ügyesen rögtönzött hordár, akire Tonin a lépcsőn bukkant rá és aki épp kapóra jött, hogy e rémnehéz esomagot a kocsiba szállítsa.

Másnap reggel aztán, midőn a fiatal Eudeline hazakerült a lakására, a vosges-téri házmester azt mondta neki:

— Eudeline ur, a főnöke, Esprit Cornat ur, fűn van a szobájában; láttuk, mikor fölment.

A fiu nem válaszolt erre egy szót se; noha a meglepetése mötöttött, midőn szobájában a kusza hajú és ápolatlan szakállú muzsik helyett, akit az éjjel a lakására küldött, a saját főnökének bajszatlan arcát és arany szemüvegét látta maga előtt, kinek ábrázatát Lupniak a falon függő arekép mintájára utánazta. Ez az árnya tette lehetővé azt, hogy az orosz avarchista a Kis-Oroszországnak elkeresztelt Szt. Marcell városrészebe ellátogatható, hogy megtudja, mi az újság. Itt értesült arról, hogy az előtte való este — valóságos szerencse, hogy idejekorán illant el, — a francia rendőrség razziat tartott a Pantheon-utczában, a Piscal-utczában, a „Quatorze Martimes” című vendéglőben, hogy ott letartóztassák a legismertebb orosz emigránsokat és egész főkelepezést állítsanak fel Castagnozoff Zsófia lakása körül is, akinek hazaérkezését minden pillanatban várták. Legelőször is barátját akarta értesíteni; ekkor egész önkénytelenül és természetesen Raymond jutott észbe meg a lyezeum; és épp oly természetes volt az az ötlet is, hogy mielőtt Zsófia Antonin vosges-utcai lakásán hozzájuk esatlakozott, elektrotechnikus mesterembernek öltöztették fel, aki a gyár igazgatójával Londonba megy, hogy ott egy hasonló gyárat rendezzen be.

Antonin a saját munkáslátványát és az okmányait adta oda Zsófiának. A főnöke, mivel Antonin az egész esetet közölte volt, Lupniaknak választói igazolványát és az alkotmánygyűlés tagjainak jelvényét szolgáló antik érmét boesította rendelkezésére. Keddén este aztán, amialatt Antonin a nagyobb biztonság kedvéért Morangisha bezárkózott, Esprit Cornat pedig Lyonba utazott, hogy ottani üzleti

dolgait rendbehozza, Lupniak meg Zsófia Londonba utaztak, ahova épen és sértetlenül érkeztek meg, mint ahogy a ma reggel érkezett levél tudatja, melyben a szükséges okmányokat és igazolványokat visszacsatolták.

— Oh, bátyám, ha te tudnád... Antonin nagy léptekkel mérte végig az ebédöt, szenvedélyes taglejtéssel és számtalan „izével” pótolva elbeszélésének azon szavait, amelyek kissé nehezebben toltak fel a nyelvére.

— Ha tudnád, hogy ezek a forradalmárok milyen gyerekek, milyen naiv emberek; olyan esengő a kaczagásuk, mint szűz lányok vagy ártatlan gyermekek nevetése... és amellet gyujtogatnak... ölnék... szóval... hogy is mondjam... izé... izé... Nem értem. Hétfő este óta, amikor én meg Lupniak a Vosges-tér oszlopos boltzata alatt Castát vártuk és az ördögös fickó azzal mulattatta magát, hogy akrobata hajlékonysággal pillérről pillérré suhanva, árnyképeket vetett a falra és így bolonddát tartotta az oszlop-csarnok alatt őrtálló bízost; másnap este elvadásunkig szakadatlan jözü kaczagással töltöttük el az időt. En folytón azt hajtottam: Hallgassanak, hallgassanak!...

Az ódon Royal-tér régi házi olyan néma és esendek, minden szó visszhangzott benne. És az a szép szomszédnő, a miserurahimzó, a szemével szerette volna feltörni az ajtó lakatát és kukuskáló lyukat szeretett volna furni a falba... De Lupniak sokkal ravaszabb, semhogy hagyta volna magát nyakon csipetni. Csak a ezigaretájára veszedelmes. Már a pantheon-utcai lakásban majdhogy meg nem járta vele, mert a szivarság elárulta; rólam pedig, mióta Zsófia hangját hallották és dohányszagot éreztek, azt híreszteli a szomszédnőm fűnk-fának, hogy kétes hírű nőket fogadok a lakáson.

Külseje és egész megjelenése oly kevésbé fértke össze ezzel a váddal, hogy mindnyájan elnevettek magukat.

Izoard uram rögtön újra hangoztatta a myszterium szót; fűrkésző és suttymban leselkedő carbonaro tekintete körüljárta a szobát és Raymondnak odanyujtva a kupieza házi-pállinkát, melyet megvetően az asztalon felejtett, így szól:

— De azt ám nem mondta meg, hogy Castagnozoff Zsófia levelében kijelenti, miként az orosz rendőrség két-három igen ügyes és ravasz embert tart a maga szolgálatában... — akik közé... no, találád ki, hogy ki tartozik?

Raymond reszkető kézzel nyult a feléje nyujtott kupieza után és fuldokló hangon kérte:

— Kicsoda? Oly halkán sugták a fülebe a nevet, hogy az ablaktáblákat csapokó eső tulharsogta; de mindnyájan tudták ezt a nevet.

— Te úgy vagy vele, mint jó magam, kedves Raymond öcsém, híhetetlennek tartod. De mit szólsz ehhez a kettőhöz — e szavaknál a lányára és Toninra mutatott, — ezek meg vannak győződve róla, hogy igaz.

— En mindig féltém tőle, — suttogta Geneviéve.

Antonin még egy szót akart szólni, de Izoard apó anyyi időt sem hagyott neki, hogy szóhoz jusson.

— Az ilyen jeles író, aki a Revue legutolsó füzetében is olyan pompás tanulmányt írt „az adonisi ünnepeken tartott méhtáncokról”... a tollnak ilyen hivatalos művésze ilyen aljas foglalkozásra vetemedjék! Micsoda bizonyítékunk van erre, Casta barátunk állításán kívül? Hogy az öreg Mauglas elutazott? Ez az elutasítás nem bizonyít semmit.

— Boesáss meg, — szólalt meg Geneviéve nyugodtan. — Ó nagyon jól tudta azt, hogy feljelentésre beesküdjék majd Castát és mégis bántotta volna, hogy aztán velünk újra találkozzék. Gondolj csak vissza arra, hogy Casta hétfőn este ment el innen és keddén reggel már itt volt a rendőrség.

— Lehet, hogy Zsófia valami meggondolatlanságot követett el, — vágott közbe Raymond, aki enyhülést talált abban a gondolatban, hogy saját ügytelenségének súlyos felelősségét mátra írhatja.

Izoard ez ellen tiltakozott.

— Nem ő, soha! Láthatod azt abból is, hogy sem te, sem Geneviéve, sem én, Izoard Péter, a régi gardabéli vén róka, aki Lajos Fülöp alatt két évig ült a dertyiban, nem dicsékedhettünk a bizalmával. Csak a mi Antoninunknak mondott el mindent, és hogy nem tette rosszul, bizonyítja az, hogy sokkal jobban intézte el a dolgot, mint akármelyikünk is tette volna az ő helyén.

Ez utolsó szavak esendben hangzottak el, olyan néma esendben, hogy a háztető felett elvonuló hollóssereg károgsását, a szakadatlan eső loecessását hallották, mely a mérhetetlen síkságon, hosszú mért-földeken át lezuhogott.

— Hát ha akarjátok tudni az én leg-összintébb véleményemet erről a dologról, — jelentette ki Raymond, aki most, hogy már visszatért a nyugalma, újra megalálta a család támaszához illő fejedelmi és apai mosolyt — azt tartom, hogy szegény Casta kissé elhamarkodta a dolgot, amikor magát önkényit száműzte és elítélte; hisz mi tudtuk, hogy nem volt összeesküvés. Tegyük fel, hogy már el is zárták volna, egyszerűen Javel Márkhoz mentem volna.

Olyan határozott hangnyomatékkal mondotta ezt és sugar teste oly büszkén egyenesedett ki az internatusi egyenruha alatt, hogy mindnyájan megindultak és néma bámulattal nézték, amely bámuló meghódolás úgy a minisztert, mint jómogát illette. Látna az elér hatást, még jobban henezegett.

Igen, azonnal Javel Márkra gondoltam, mikor Lupniak a gimnáziumba jött hozzám és mielőtt éreztem, hogy vesztély fenyegeti a barátunkat. Szeretném is volna azonnal a képviselőházba szaladni, de a gimnázium szigorú szabályai... meg aztán, hogy hajtson az ember düllőre intézeti közruhában férfis escelekedetek.

— Bravo! — kiáltotta fel a gyorsíróiroda főnöke, ki nyilván abban a hírszemben volt, hogy most a parlamentben ül. A hivatalos értesítőbe ezt szurta volna közbe: „Hosszas eljénzés”

A szónok diadalmkodott, de szíve mélyen némi haragot táplált Antonin ellen. Noha senkinek se volt tudomása elkövetett bolondságáról és noha minden jóra fordult, ellenséges indulatot érzett az őse, e tejjefes száju gyerek iránt, akit az orosz nő bizalmával felette kitüntetett és ki előtte titkolódzott és a Machiavelli szerepét játszotta egy egész este. Legjobb pedig az bántotta a dologban, hogy Castának igaza volt, mikor a két testvér közül a fiatalabbikra esett a választása. Mert az idősbik mindent elárult, az őse meg mindent megmentett; még pedig az első komolyabb bonyodalom alkalmával, ahol ők mindketten kontaktusba kerültek a való élettel.

A gyöngye szívű és vakon megbízó Antonin erre, mintha olvasott volna bátyja gögös homlokán, azt mondá:

— Igazad van, bátyám. Buzgóságomban kissé elhamarkodtam a dolgot és az én hibám, hogy a kis mama most sokáig fogja nélkülözni a legjobb barátját, mert Zsófia hosszú időre utazott el. Csak-hogy... úgy-e... szóval, hogy is mondjam, izé... neked csak egy szavamba kerül Javel Márk urnál és Zsófia nemskára itt lehet újra.

Kérelem. Előzértesi és hirdetesí díjak, valamint a lapot illető mindenem közlemény igy és CSAKIS IGY czimzendő: „A BEVÁNDORLÓ”, 322 East 72nd Street, NEW YORK.

A BEVÁNDORLÓ NYOMDÁJA. Elvállal jutányos árak mellett bármily nyomdai munkát. Ujságtól kezdve névjegyig. ALAPSZABÁLYOKAT A LEHETŐ LEGOLCSÓBBAN KÉSZÍTÜNK. Aki szép, izéles munkát akar, forduljon hozzánk. Vidéki megrendelések pontosan es közöltetnek. 153 East 4th Street, New York.

RIZSAK JANOS KÖZJEGYZŐ. MAGYAR PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTÓINTÉZETE 127-2-ik UTCZA, PASSAIC, N. J. PÉNZT a legpontosabban és lehetőleg leggyorsabban küld az ó-hazába. Az összes hajótársulatok meghatalmazott képviselője. MINDENNEMÜK közjegyzői okiratok szakszerűen kiállíttanak és konzultánsilag hitelesítettnek. Jogi, katonai és telekkönyvi ügyekben pontossággal járok el. REAM BIZOTT ÜGYEKBEK pontosan és lelkesmeretesen járok el. AZ UTASOKAT SZEMÉLYESEN ELKÍSÉREM A HAJÓHOZ. UTBAIGAZÍTÁST, felvilágosítást és tanácsot INGYEN adok. FÜKÖZLETEK: ALPHA, N. J. WHARTON, N. J. FRANKLIN FURNACE, N. J. SOUTH BETHLEHEM, PA.

LEGOLCSÓBB és LEGBIZTOSABB HAJÓJEGYVÁSÁRLÁSRA, PÉNZKÜLDÉSRE SCHWABACH ÉS FIA KÉT MAGYAR BANKHAZA 1225 FIRST AVENUE, a 66-ik utca sarkán. NEW YORK 1431 FIRST AVENUE, a 74-ik utca közelében.

RIZSAK JANOS passaic pénzküldő budapesti irodája VII. KIRALY-UTCA 193. SZÁM ALATT van. Irodavezető: RIZSAK MIHALY.

Indiana Trust & Savings Bank. MAGYAR TESTVÉREK! Ha meg-takarított pénzekeket, melyet ke-serves munka árán szerzetek, biztos helyen megőrzés czéljából elhelyezni óhajtatok, küldjétek el a fenti czimre. A bank elfogad betéteket és a nála elhelyezett pénzért

3 százaléknvi kamatot fizet. S a TELJES ÖSSZEG minden időben felmondás nélkül ki-vehető. BEVÁLT, VESZ ÉS ELAD külföldi pénzeke a legkisebb százalék mellett. KÖZJEGYZŐI OSZTÁLY elkészít kérvényeket, meghatalmazások, adás-vételi szerződéseket és konzultánsilag hitelesített ikeket. HAJÓJEGYEK eladása a leggyor-sabb és legbiztosabb hajókra. PÉNZKÜLDÉS az ó-hazába a leg-biztosabb és a leggyorsabb mó-don.

INDIANA TRUST & SAVINGS BANK 3338 Mich Ave. Indiana Harbor, Ind. AKI HAZÁT akar építeni INDIA-NA HARBOR körül, annak a bank ad pénzt a felépítésre, TELKEK MAGANÁL A BANK-NÁL OLCSÓ ARON VÁSÁROL-HATÓK. BÁRMI FELVILÁGOSÍTÁSÉRT forduljanak MAGYAR NYEL-VEN erre a czimre:

HUNFALVY HUGÓ HITES ÜGYVED ES JOGTANÁCSOS, közjegyzői hivatal. Iroda a fopostával szemben. 231 BROADWAY, New York City.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK.

E rovat alatt oly bankcégeket nevezünk meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy penzbetétek czéljából.

NEW YORK ALLAM. KNAUTH, NACHOD és KUENE, 15 William street, New York. KISS EMIL, 104 Second Ave., New York. Tíz év óta fennáll. NEMETH JANOS, 457 Washington street, New York. ROSETT MOBITZ, 197 Stanton Street, New York. Alapítottatott 1879-ben. Pénzküldések és hajójegyelásítás. Fiókrodák: 145 Montgomery street, Jersey City, N. J., 447 State street, Perth Amboy, N. J., 22 N. Main street, Wilkesbarre, Pa., 141 Federal street, Youngstown, O. SCHWABACH MAGYAR BANKHAZA, 1431-1 Avenue, a 74-ik utca közelében. Pénzküldéseket gyorsan és biztosan eszközöl. Hajójegyeket minden vonalra árusít. Közjegyzői okiratokat kiállít és hitelesített.

PENNSYLVANIA ALLAM. B. HENDLER, successor to A. HENDLER SON & Co., Cassandra. Pénzküldemények Magyarorszába és Európa bármely részébe olcsón, gyorsan és biztosan. Hajójegyek az összes vonalakra az ó-hazába sehol olcsóbban nem kaphatók. FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Minersville. Alapítóké \$500,000.00, tartalékálap és szét nem osztott nyereseméy \$75,000.00. Elnök Charles K. Keay, pénztáros Harry P. Potter. KAIL G. ARPAD, Uniontown, Pa. Amerikai és hazai ügyek elintézése. Közjegyzői hitelesítés. Pontos pénzküldés. FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Leechburg. Összes tőke \$450,000.00. Bankbetéteket elfogad. Pénzküldő és hajójegyiroda. SCRANTON SAVINGS BANK, Scranton, 120-122 Wyoming Ave. Tőke 100,000 dollár. Főösszeg 500,000 dollár. Északkelet-Pennsylvániának legrégibb takarékpénztára.

OHIO ALLAM. THE BRIDGEPORT BANK & TRUST CO., PANY, Corner Main and Lincoln Avenue, Bridgeport, Ohio. Pénzt kamatoztat, küld az ó-hazába. Hajójegyeket elárusít minden vonalra. Hazai ügyeket gyorsan és jutányosan elintéz. PAPP MIKLÓS, 3929 Lorain Ave., Cleveland, Ohio. Amialmag engedélyezett hajójegy, pénzküldés és közjegyzői iroda. PERCZEL LAJOS, 532-534 Pearl street, Cleveland.

WISCONSIN ALLAM. MERCHANTS AND SAVINGS BANK, Kereskedelmi és Takarékbank, Kenosha. Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzekeket elküld a világ bármely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

NEW JERSEY ALLAM. RIZSAK JANOS, 127 Second street, Passaic. Pénzküldés és hajójegyek. Bármennyü okiratokat elkészít. JOSEPH MAJOR MYERS, Phillipsburg és Alpha. Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal.

WARADY LAJOS, 449 S. Broad St., Trenton. Pénzküldő és hajójegyüzlete. Házak, telkek vétele és eladása. NEMETH JANOS, new yorki bankár, passaic-i fiók pénzküldő- és hajójegyüzlete: 150-2 street, Passaic. SZABÓ LAJOS, Chrome. Pénzküldés. Hajójegyiroda. Tanács és utbaigazítás ingyen. A vidék egyedüli magyar közjegyzője.

CONNECTICUT ALLAM. BANDRE ANDRAS, 606 Bostwick Ave., Bridgeport. Pénzküldéseket gyorsan és pontosan közvetít, hajójegyeket a legjobb vonalakra árusít, közjegyzői okiratokat kiállít és hitelesített. A saját házában lakik.

INDIANA ALLAM. INDIANA TRUST AND SAVINGS BANK, 3338 Mich. Avenue, Indiana Harbor. Pénzt kamatoztatásra elfogad, pénzküldéseket eszközöl az ó-hazába gyorsan és biztosan. Hajójegyeket minden vonalra. Közjegyzői hivatal. Telkeket elad és házépítésre kölcsönöket elölegez.

VIRGINIA ALLAM. FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, APPALACHIA. Tőke és felesleg 50,000.00 dolláron felül. Minden pillanatban felmondható betétek után három százalékat fizet.

Magyar fogorvos Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelés. DR. FRANK KERN 233 EAST, 10. UTCZA, NEW YORK. — Az első és második Ave. közt. — RENDEL: Reggeli 10-től esti 8-ig. Vasárnap: Reggeli 10-től d. u. 1-ig.

WÁRADY LAJOS Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése. PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HAZÁBA. Az összes hajóvonalak képviselője. HAZAK VÉTELE ES ELADASA. Magyar közjegyző. 449 S. Broad St., Trenton, N. J.

KAIL G. ARPAD BANK ÉS HAJÓJEGYÜZLETE — Alapítottatott 1890-ben. — Közjegyzői iroda ugy hazai, mint amerikai ügyek elintézésére. Pénzküldés az ó-hazába hetenkint kétszer, a legpontosabban és legolcsóbban. UNIONTOWN, Pa., W. MAIN STREET.

ember 12. és lár asik meg- gde- kije a : u- ap- onkos arab. BE- ISZ- ISZ- 0. mi G, Pa. e hazai legjutá- kárakban tók ... A WN, Pa. és italok magyar áthatnak. dolf, OWN, Pa. Budapesti elmánányait. lvállalja. T, S town, Pa. delutáni DERS, rebajokat. LET 405, Pa. k, valamint lemény igy A BEVAN- eet, NEW

Egyveleg.

Mert, hogy, mi, olvasni tudunk... — Egy kuli akarta, mint az isten, akarta.

Párizsban most olyan bírósági tárgyalás folyik, amely, nagytitán nélkül, az egész világ érdeklődését bírja.

Steinheime asszony a köztársaság elnökének szeretője volt és szeretője az egész köztársaságnak. Ezt az asszonyt azzal vádolják, hogy megölte öreg, bárgyu férjét és hónapokon át látatette a franciaie policziát és igazságszolgáltatást. És amiért Steinheime asszony ezt állította meg, tette, nekünk, olvasni tudó embereknek, vissza kellett élnünk ennek a nagyszívű nőnek néhány száz idegizgató és lélekundorító szerelmi malackodását. Akarva, nem akarva, át kellett tanuszkodnunk, ennek a stilizált szájhájak államfökökkel, snobokkal és lovászokkal átörjögött érzéki vadulásait. Azért nem törtéttünk ki e megalázó helyzet elől, mert olvasni tudunk és mert a világ minden valamire való újsága hasábokat szentelt emez intimitásnak.

De végre hát bírái előtt áll. Ez pedig különlegesen fényes alkalom újvást nekivágaskodni annak a tengernyi erkölcsi salaknak, amelyet ez a meghibbant agyu nőnemű bestia uton-utfélen elhagyott magától és amelyet most a világsajtó gondosan összeszed.

Különös gyűjtőszendvedly. Az ilyen salak értékesítésére csak az lehet képes, aki érzelmi kapesok révén érti és ismeri azt. Ez valószínű. Mily szomorú valószínűség tehát, hogy a sajtó, ez a nagyhatalom, amely népek és nemzetek közvéleményének kialakítására hivatott: fényleg oly nagyon érti és ismeri ezt a Steinheilnéfé... Nagyképűség lenne letagadni, hogy érdekesek ezek a Steinheilné-szerű kalandok. Hát érdekesek, de ez az érdekeség az egészséges életszerzetű agyban úgy alakul ki, hogy a kritika bonczkése széjjelvagdál egy ritka példányú kórságot: hogy a toll, hegyére tűzi és részeire analizálja, mint olyat, mely okulással szolgálhat; ám nem vájkál benne, nem vájkál csupán beteges hajlamának kielégítésére.

Kegyetlen nehéz probléma elé jutottak a Steinheilné bírái! Elitéljék? Elitéljék-e mint egy, immár rothadó test gyilkosát? Vagy elitéljék-e mint száz test gyilkosát, amelyekbe esztelen, forró, mámoros órákban beleoltotta a hosszú sorvadás, vonaglás halálát?

Am, hogy ez az asszony gyilkos, azírán, szerelmi titkainak megismerése után, nem lehet többé kétség! Ezt talán a „Tempt” sem vonja kétségbe?...

Majd ha a jövő, mint multra tekint vissza, meg fogják írni, hogy az ész diadalmának ama fénye, amely ki-aludt Bismarék ravatalánál nyugaton, újra lángra lobbant a napfényes keleten. Ito japán máriki bölcsőjénél és újvást ki-lobbant amaz ostoba revolver golyója nyomán, melyet egy fanatikus koreai süttött el. Akkoron majd hogy azt is tudni fogják, hogy ez a bolygó fény tovább tovább költözött? Ók már azt is tudni fogják, mi pedig, akik innen tépelődünk a titkok Süssi fátyla előtt, mi még csak nem is sejtjük.

De még csak merni sem merjük azt, hiszen oly brutális hirtelenséggel zúzták össze megin emberségünk e remekét, ezt a nagyszerű kis japánt, hogy a porbaomlott kínos előtt gondolathoz sem jutunk. Ugy volt, hogy tegnap még lelket lehelt az eszmébe, mely egy nagy nemzetet galvanizált a haladás rögs útjain szédületes iramodásra, tegnap még hatalmas agyával az egész világot megszáttá és ahhoz millió aczelléncz félté és ma megütötte egy bolond golyó, lelketlen golyó, amely csak rugásra megy és odamegy ahová akar a legálattibb kuli akarja... és az eszme talán szíven sebezve semmisül meg, az aczellénczokat valami elfújta... talán az egész, hatalmas, haladó nemzet utána zuhan e rögvest oszlásnak induló hullá után?... Ito máriki igttatta be Japánt a 20-ik századba. Ito máriki azonnal a század ormára is emelte nemzetét. Azután Ito máriki egy rongyos koreai elfújta és talán ez a rongyos koreai az egész nemzetet is elfújta? — vagy legalább onnan a század ormáról lefújta?...

Ez a kérdés még tegnap örülté lett volna és ma már jogos, sejtelmektől terhes, igazságot rettegő.

Ilyenkor rohanják meg a daeos elméket olvasatos biblikus sugalmak. Ilyenkor olvadnak el az Ikaruszok ég felé törő szárnyai. Ilyenkor borul ránk az a vak, misztikus fátyla, amely belepi az elméket, átfonja a szívünket, guzbakóti a szívünket, megalvasztja a vérünket és saszárnnyait szegi keselyű akaratainknak.

Azután keserű kaezajra fakadunk és kaezagunk sirva, örjögve, hogy vannak

TITKOS

BETEGETSÉGEKET — FOLYVÁST ÉS GYULADÁST A CSŐBEN stb. biztosan és gyorsan gyógyít a MERSITS-féle "INJECTIN" nevű befecskendező szer és a "SANCTIN" vértisztító cseppek. — E KÉT SZER EGY FINOM FECSKENDŐVEL 2 DOLLÁR beküldése után bármely címre titoktartás mellett elküldeték, úgy, hogy ott már nem fizet rá semmit. — Ugyisint betegség meggyógyítására szolgáló ÖVSZEREK is kaphatók.

Eggyedül kapható a **Vörös Kereszt** ELSŐ MAGYAR GYÓGYSZERTÁRBAN Dep. C. 4901 Buckeye Road, CLEVELAND, OHIO. Bővebb felvilágosítást és hasznos tanácsadást INGYEN küldünk.

akik a markukban millió kapesok lánczát fogják, akik agyukkal a földet pásztázzák, akik oly nagyok, hogy felháthatatlanok és jönnek a fanatikus koreaiak, a kuli, az utszéli rongyok és az teszük, amit az istenek: mindent megsemmisítenek!

A kis csár földrajzkönyve.

Abban a szerenés helyzetben vagyok, hogy közvetlenül az orosz udvarnagyi hivatal utján megkaptam a kis csár számára írott földrajzkönyvet, amelyből az ifjú trónörökös megtanulhatja a külön csári földrajzot. Hogy az olvasó is tájékozódva legyen a müről, szívesen közlök belőle néhány fejezetet:

Németország. Németország egy birodalom, mely jóval kisebb Oroszországnál. Vasutjai ninesenek, országtatai ninesenek, csak egy kis tengerpartja van Kiel mellett. Ez az orosz ezarak kedves kiránduló-helye. Partra nem lehet szállani, mert a part nagyon meredek és állandóan hadihajók táboroznak alatta. Az orosz csár hajóját is tiztizenöt hadihajó követi, ha Németországba utazik. A német tengerpart forgalma nagyon kiesiny, a lakosság többnyire tengerészettel foglalkozik s ágyugolyókat és torpedólovégeket termel. Kereskedelmi, vagy személyszállító hajó egyáltalában nem jár a német tengerparton. A németek eszázára, II. Vilmos, akinek fővárosa a Meteor nevű yacht. Németország lakói nemesak tengerészek, hanem katonák és rendőrök is. Ezek mind Kiel környékén laknak. A polgári elem detektivtermelés-sel foglalkozik. **Éljen a csár!**

Olaszország. Jelentéktelen kis ország. Carskoje-Szelóhól vasuti vonal vezet oda. A vonat két oldalán egy lépés távolságra szuronyok nőnek, alájuk támasztott katonával. Ezen az uton van a híres ágyuerdő, melyet lovas kozákok őriznek. Az ut teljesen katonai jellegű és mint Németországban, polgári elem itt se található. A gyárakban csak katonai felszereléseket és egyenruhákat gyártanak. Olaszország fővárosa azelőtt Róma volt, de 1909 október 23. óta Raconigi. Raconigi utcáin katonák nőnek ki a földből s élénk forgalmat okoznak az éjjel-nappal czirkáló őrzjáratok. A városka zenepártolása nagyon fejlett s állandó zenekar éjjel-nappal fújja az orosz himnuszot. Az emberek Raconigiben pohárköszöntőkben beszélnek. Érdekes, hogy polgárság Raconigiben sinces. Zsidó csak egyetlenegy van: Nathan nevű. Híres arról, hogy ő az egyetlen zsidó, kinek az orosz csár kezét adott. Raconiginél a vasuti vonal megszűnik s azon túl lakatlan, vad pusztaság kezdődik. Ott tenyésznek vadon a szocialisták. **Éljen a csár!**

Közeledési eszközök. Európa főközeledési eszköze, miután csak Oroszország szárazföld és a többi nagyrészt tenger, a hajó. Legkedveltebb közeledési hajók a czirkáló és a páncélosok. Apróbb utakra a torpedónaszádok is megfelelnek. De ezek a hajók csak az európai vizeken használatosak, mert például úgy czirkálón, mint páncélosan az

Minden kihirdetés TIZ szög 25 cent. Minden további szó 2 cent. Kihirdetések előre fizetendőik.

KIS HIRDETÉSEK

KISHIRDETÉSEKET elfogad a „Bevándorló” minden úgynöke és a kiadóhivatal: 327 East 13 street, New York.

EGYHAZI ÉRTESÍTÉS. A new yorki 14-ik utca és 2-ik Avenue sarkán levő ref. egyház lelkesze: **HARSÁNYI LASZLO.** Istenizetelet minden vasárnap d. e. 11 órákor. Lelkészlak: 214-6 E. 11-ik utca. Telephone: 730 Orchard.

A COLUMBUSI ÉS VIDÉKI MAGYAR REF. EGYSZEK. A lelkiaptörz ezime: Rev. **ALEX. SZÉKELY,** 1764 S. Washington Ave. Istenizeteletek minden vasárnap délelőtt 10 órákor, délután 3 órákor, vasárnapi iskola délután 2 órákor.

New Brunswick és Vidéke magyarságnak figyelmébe! Alulirott a Continental Casualty Co., a legnagyobb és legerősebb biztosító társaság képviselővel lettem megbízva New Brunswick lakphelyével. Társaságunk fizet. (a foglalkozás minősége szerint) havi \$1.00 befizetésre, \$20-ól \$50-ig havi betéteggel, ugyanannyi baleseti díjat és 100 dollártól 600 dollár haláleseti díjat. 50-től 60 éves korig külön feltétel. Társaságunk 8,500,000 dollárt fizetett már ki tagjainak. Beíratási díj \$2.00. Beíratkozni csak vasárnap lehet. Nelson Street 300. II. floor, New Brunswick. (a szöveg egy részét) **Fabák Vincze**, megbízott.

HARRY M. MATZ, POCAHONTAS, Va. Itt kaphatni a legfinomabb italokat. Uő-helyek a vendégek számára. **BENDES EMBEREK KÖNYVE IS KAPNAK ITALT.** Vidéki rendelések még aznap eszközöletnek. — **MAGYARUL BESZÉLNEK. FINOM KISZÓLGALÁS.**

Bányász't keres **A POCAHONTAS CONSOLIDATED COLLIERIES CO.** 50 bányász't keres munkára. Munka mindig van Virginia állam a legjobb bányáiban. Több magyar bányász **MAR HUSZ ÉV OTA** dolgozik ezekben a bányákban, amiről mindenki meggyőződhet. A bányákban nincsen gáz s a teleper van **MAGYAR TEMPLOM ÉS MAGYAR ISKOLA.** Bővebb felvilágosítást ad a Bevándorló pocahontasi irodavezetője: **Fehér Jenő, Box 98, Pocahontas, Va.**

ázsiai vizekre menni igen veszedelmes, a heves japáni szelek miatt. Vasuton csak a legkritikább esetben szabad közeledni, ha az ut biztos katonai- és ágyuerdőktől szegélyezett s a szuronyfák között rendőrök tanyáznak. Európa legfőbb kikötővárosai Reval és Bjork. Itt szokott a csár találkozni barátjaival. Ezen a vidéken ilyenkor van szüret és ladaába zárják a hosszukás vasgyümölcsöket, melyek puska és ágyuva téve, főtáplálékát képezik a népek. **Éljen a csár!**

Öngyilkos naplója. Edgar Poe rejtelmes, háttorzongató történeteire emlékeztetnek azok a feljegyzések, melyeket egy cambridgei mérnök tett félig önkivületi állapotában, a halála perezeiben. L. S. Harrison cambridgei mérnök, aki a városon kívül, egy kerti házban lakott, egy hét előtt a lakásán gázzal megmérgezte magát. Egy hétig feküdt ott, míg a lakásból kituduló gáz figyelmeztette a járókelőket. A rendőrség emberei behatoltak a lakásba. Természetes, hiába volt minden élesítési kísérlet, a mérnök testéből már rég elszállott az élet. A kezei kinyújtva feküdtek a teste mellett és amint jobban szemügyre vették, látták, hogy a jobbkéz uzeruát szorongan és alatta kuszált vonásokkal beírt papírlap fekszik. A szavak, amelyeket ki lehetett betűzni, ezek voltak: „A sors szomorú és félelmetes támadásai... Iszonyatos lehangoltságot és fájdalmas nyomottságot érek. Ugy tetszik nekem, mintha egy láthatatlan valaki járna itt mellettem. De nem hallom már. Elfog annak az érzete, várom, mi lesz velem.” Lejebb, nagy és bizonytalan betűkkel ez áll: „Lelekezetem kezd ellátni. — Édes nyugalom. Eljetelek jól. Én mindenkinek megboesátok!”

Elte utolsó pillanataiban, amikor már a gondolatain erőre kapott a halál, még ezt írta le, de ez már szinte olvashatatlan: „Remélem, nem lesz rofjanás, ha valaki itt gyúftat gyújt. — A fejem szétbasad.”

Asszonyok és leányok kerestének a „Star” ingkésztő gyárba. Állandó munka. Vasalás, ölléshez, tisztításhoz, varráshoz. A tanulás ideje alatt is fizetnek. A gyár tiszta, tágas. A munka könnyű, állandó és a fizetés jó. **Star Shirt Factory,** 376 WASHINGTON AVE., Bridgeport, Conn.

Mrs. Szilágyi budapesti egyetemen végzett és a new yorki Board of Health által engedélyezett okleveles szülész. Segélyt és támogatást nyújt, a legnehezebb szüléseknél is. 111 St. Marks Pl., E. 8th St., New York, az Ave. A és Első Ave. közt.

A NAP A magyar újságírás szakszerveje. Magyarországi legfőbbrendű és legterjedtebb napilapja. Feladás szerkesztője: **BRAUN SANDOR.** Politikai fommunkatársai: Brody Sándor, Lengyel Zoltán és dr. Kalmár Antal.

A NAP a 44-as emeletes legújabb katonája és a 67-as politika legkészségesebb áldozója. A NAP nemcsak a legkisebb lap, de a **LEGOLCSÓBB IS.** Előfizetés Amerika területére egész évre \$5.— Félévre \$3.— Hónapra \$1.25. Nyelvezet \$1.25. Mutatványzáimokat készséggel küld: **A NAP kiadóhivatala:** Budapest, VIII. ker., Bók Szilárd-utca 9. sz.

KALAUZ. **A SZENT PÉTER ÉS PÁL MUNKÁS BE-TEGSEGLYZŐ EGYLET.** Alapították: 1909 július 1-én McKeesport, Pa. Székelye: **Mc Keesport, Pa.** Cselesei tartja minden hónap első vasárnapján. Beteg tagjainak fizet \$5 hetenkint. Temetési díj az elhalt tag után \$50. A tagok elhalt nejék után \$25. Befejezési díjak: 18—20 évesig \$1.25, 30—40-ig \$1.50, 40—50-ig \$2. Havi díj 50 cent. A biztosítéki alapra 25 cent negyedévenként. A tisztikar: Elnök: Vasil András, alelnök: Fodor Károly, titkár: Dörner Károly, jegyző: Szél János, pénztáros: Takács János, ellenőr: Barna Ferenc, zászlótartók: Tóth Pál, Balázs András, betegápolgatók: W. Takács József, Katona Miklós. A titkár ezime: Dörner Károly, c. o. Roth Bank, Box 442 McKeesport, Pa. Az egylet tagja lehet minden tisztességes keresztény magyar ember.

LITTLE HUNGARY ELSŐRANGU MAGYAR VANDÉGLÓ ÉS BOROZÓ. **Fort Dearborn Building, Chicago.** **A CLARK ÉS MONROE UTCZAK** DELNYUGATI SARKÁN. **FRANK D. L. tulajdonos.** Minden este éjfélt utáni 1 óráig cigizgázene. **FŐBEJÁRAT: 184 CLARK ST.** Telefon: Central 1029

Balogh Sándor MAGYAR ÉTTERME ÉS BOROZÓJA 103 második Avenue, New York (a hatodik utca sarkán.) NAPONTA ZENE, BOKR HAZHOZ KÖLDETNEK CSALADOK KEDVENCZ : : : : TALLAKOZÓHELYE. : : : : Telefon: Orchard 4027. **Urak részére butorozott szobák heti : két dollártól feljebb kiadóok : :**

Helyiség-változás.

„A BEVÁNDORLÓ” **A FELSŐVÁROSBA KÖLTÖZÖTT.** Tisztelettel értesítjük lapunk olvasóit és a hirdetőket, hogy a „Bevándorló” szerkesztősége és kiadóhivatala a felsővárosba, 322 EAST 72-IK UTCZÁBA költözött. Minden néven nevezendő levelek, pénzküldemények a jövőben így és CSAK IS IGY czimzandók: **A BEVÁNDORLÓ, 322 East 72 street, NEW YORK.**

Munkát, vagy bármilyen alkalmazást keres fiatal, gyermektelen házaspár. Beszélnek magyarul, németül. Szíves értesítések így czimzandók: **Kill István, 206 Parker Avenue, Passaic, N. J.** (4-szer)

Magyar Demokrata Klub. Klubhelyiség: 322 East 72-ik utca, New York. Gyüleseit tartja minden pénteken esti 8 órákor. Hivatalos nyelv: Magyar és angol. Tiszviselők: Elnök: Cukor Mór, alelnökök: Prager József, dr. Goldberger Márton, Weissman Mór, pénztáros: Neufeld Emil, pénzügyi titkár: Klein B., jegyző: Kisfalvy A., levelező titkár: Schlesinger A. Miksa, könyvtárnok: Ligeti Imre, ajtóőr: Tenner Árpád, bizalmi férfiak: Klein József, Péter Lajos, Fried Filipp, Solomon Miksa és Igel Zsigmond, végrehajtó-bizottság: Sussman S., Vilmos, Tenner Gyula és Klein Dezso. Vigalmi bizottság: Fried Filipp, Grossman Ignác, dr. Horn Ferenc, Ligeti Imre, Tenner Gyula.

ARANYERFAJALOM. **VÉGBELVISZKETEG** 12 óra alatt szűnik és gyorsan gyógyul a „Vöröskereszt Végbélkencs” által. Egy dollárért bárhova elküldjük. — Egyedül kapható: **„VÖRÖSKERESZT GYÓGYTÁR”** 8901 Buckeye Road, Cleveland, Ohio.

GUTTMAN J. és TSA a Nyugat első magyar könyvkereskedése. Imakönyvek, regények, történelmi munkák és minden egyéb könyvek, hazai dohágyászok, szeptedi paprika, lipóti túró, magyar szilvék, vár élművészetek nyelven és kézenben. Jánus-nyos árak. Postai megrendelések pontosan eszközöltek. **FELÉREKNEK KÜLÖN KEDVEZMÉNYEK.** Minden megrendelés így czimzandó: **J. GUTTMAN & CO.,** 380 WEST DIVISION STREET, CHICAGO.

I. A. GAREE 1064 MARKET St., WHEELING, W. Va. Tiszta Rye és Bourbon whiskey, kitünő borok, gin, cognac, rum, kummel, törköly, szilvium és minden más ital. **A LEGJOBB MINŐSÉGŰ PALACZ. KOZOTT WHISKEY KVARTJA 80 CENTTŐL EGY DOLLÁRIG.** — Sör nagyban való eladás. —

Lelkészek és egyleti titkárok ne feledjék, hogy **KÉTSZAZ HIMZETT MAGYAR ZÁSZLÓ** hirdeti, hogy az egyedüli megbízható magyar zászló és jelvény-készítő **PERÉNYI BÉLA** 335 East 14th street, New York. Irjon árjegyzékért, költségvetésért.

... **MAGYAR JOGVÉDŐ EGYESÜLET** ... (HUNGARIAN PROTECTIVE SOCIETY) Pittsburg, Pa. — Alapították 1905-ben. — Igazgatósági ülését tartja minden hónapban saját helyiségeiben. 433 Fourth Ave., Pittsburg, Pa. Elnök: Ohegyi János, t. elnök: Király E. József, alelnök: Magyar Andor, pénztárnok: Horváth János, titkár: Kohary Bertalan, ügyvezető: W. Clyde Grubbs, T. Chalm. Duff, magyar ügyész és közjegyző: Dobó István, ellenőrök: Kovács Rudolf, Stugner János. Igazgatók: Pittsburgban Horváth János, Magyar Andor. Connelville és vidékén: Kollécsár István, Trawesky és vidékén: Kráncz Kálmán, Flemingpark és Pittokban: Kurze Vendel. Bruceton és vidékén: Kánya Gábor, McKeesportban: Kánya Gusztáv, Traugenberg: Lengyel János, Ambridgeben: Szabó János, Irvinben: Kopházi József, Dunkirkben: Simon József, New Brightonban: Göröcs Kálmán, Duquesneban: Gogolya András, Coleyban (Castle Shannon): Báthory István, Leechburgban: Soltész János, Preston, Burdinen és vidékén: Géci Imre, Hadnagy Ádám, Pricedalen: Krajnyák András, Coal Bluff-Shire: Oakson Herspold István, Coal Center és vidékén: Jakubik János, Andó József, Wickhavenben: Szabados István, W. Leisenringben: Elek András, Uniontownban: Matulya Zoltán, Lyndorán: Magetti Géza, Expediten: Szunyogh Ferenc, Vintonában: Olesányi Lajos, Blackburnon: Zhorai János, Adalaidein: Mihók György, Leisenringben: Vízny János, Star Junctionban: Kékes István, Largen: Bedő János, Connorsvilien: Gyurkovics József, Look No. 3. Mitró János.

Kérjen árjegyzékét ameddig a készlet tart. Importár: hazai legcsinált felárban; beszállítók: magyar dupla lenvás, csirokák, czimbalnok, harmonikák, ima- és olvasókönyvek, valódi papírpapírok és szapok. Hasi talonárak, ezüstláncok, szaranyurak és fülbevalók. Útletemben kaphatók mindenféle hazai czimpek legjobb minőségben és legolcsóbb árban. Kétszáz bejegyzett küldemény legújabb árjegyzékemet 300 szög képpel. **Pokorny József,** New York, N. Y. 43 Street 77-1st Ave.

Eredeti üzlet postai megrendelésekre **Legolcsóbb árak** SZILVORIUMRA, TÖRKÖLYRE, COGNACRA, GINRE, WHISKEYRE Kuldje be a megrendelését **MARBLE PALACE LIQUOR CO.,** Wheeling, W. Va. 1125—1127 MARKET STREET, SÖRT IS SZALLITUNK.

HA NEM BESZÉL ANGOLUL és ha akarva tudni, akkor küldje be a nevét és pontos címét. **MANDEL ERNŐK** 6 májad felvilágosítást fog küldeni, haugyan lehet megtanulni három hónap alatt. Tándy 2 dollár havonta. **61 AVENUE A. — NEW YORK, N. Y.**

VASÁRNAPRA

A „Bevándorló” pénteki szépirodalmi melléklete.

VI. ÉVFOLYAM. 91. SZÁM.

Literary Section of „A Bevándorló”.

PÉNTEK, 1909. NOVEMBER 12-ÉN.

II. Miklós császár és tanácsadói.

(Folytatás.)

V.

A császár kedvencei.

II. Miklóst határozatlan és éhbetlen embernek tartják miniszterei, akikkel élni nem lehet. Együttal azonban azt is tudják róla, hogy magát feltétlen egyeduralomra tartja, akinek akaratát korlátlanul s jogai vannak, olyan jogai, melyeket minden eszközzel meg kell őriznie. S hogy ezt megtehesse, olyan férfiakat kell tanácsot kérnie, olyan államférfiakat dolgoztatnia, akik odaadó szolgái a trónnak és akik osztrák és császár meggyőződéseit; szóval olyanok, akik igaz hűei, hű szolgái az egyeduralomnak. Ilyenek az összes nagyhercegek kivétel nélkül és a császár szívesen engedi magát általuk befolyásoltnak a zsarnokság érdekében, anélkül, hogy maga törődne a piszkos ügyekkel. Még kevésbé törődik a császár a kegyetlenkedésekkel, a pogromokkal s azok áldozataival. Inkább köszönő táviratokat küld miniszterektől kezdve a kozákokig mindenkinél, aki a népet elnémitja, aláveti a hatalomnak és helyreállítja a rendet és a nyugalmat. Mert az uralkodó akarata: „Mindenkinek fogja be a száját, senki ne zavarja a császár nyugalmat és mindenki tiszteletét és a császár megadja a népeknek azt, amit jónak lát.” Ebben a szellemben gondolkodik a császár és választja meg magának kedvenceit, tanácsadóit és minisztereit.

Pobjedonoseev, a főprokurátor a legöregebb volt azok közül, akiket a császár mindig belevont tanácskozásába. Rendszeresen megjegyezte:

— Atyám barátja nem lehet az én elenségem.

Pobjedonoseev istenítette a császárt és Kegyetlen Iván „hóstitelét” volt az ideálisa. Ezért becsülte őt oly nagyra Miklós.

Nem kevésbé szerette a császár Plevhét is, aki egy ízben így nyilatkozott:

— Mielőtt az önkényuralomról van szó, megszüntem belügyminiszter lenni és a csendőrség főnökének tekintém magam.

Egy magasrangú méltóság egy ízben megkérdte Plevhét:

— Mit fog én csinálni, ha Pótervárott tüntetések lesznek?

— Mindenkit lemészárolok! — volt a válasza.

És csakugyan ezeket gyilkoltak le, száműzték, akasztották fel, csupán azért, hogy Plevhe még jobban megszerettesse magát a császárral.

Plevhe utódja, Szviatopolk Mirskit teljesen szabadulva embernek tartották, mert megelégedtek arról, hogy mielőtt miniszter lett, a csendőrség feje volt.

A sokkal liberálisabban gondolkodó monarchista Witte, ügyesen kaczérokodott a forradalmárokkal, amivel magát gyanasú és ellenszenvenessé tette a császár előtt, aki sietett őt elbocsátani hivatalából. Hiába kaczérokodik most a birodalmi дума reakciós pártjával, csak hogy ismét szerephez jusson, a császár nem akar többé tudni róla. Stolipin, Trepov tábornok, Durnovo moszkvai rendőrfőnök, Reinbott és mások jól ismert hű szolgái a császárnak, akiknek ragaszkodása az önkényuralomhoz kétségtelen.

A császárnak kedvencei és tanácsadói könnyen elvesztenék az uralkodó rokonszenvét és kegyét, ha azokat nem támogatnák a főkormányzók és kozákok.

A kormányzók, akik valamennyien szigorú tábornokok, voltaképpen azok, akik fenntartják a császári hatalmat, amennyiben a szigorú törvényeknek fegyverrel tudnak érvényt szerezni s ehhez a vad kozákokat veszik maguk mellé segítségül. Obolenszki tábornok, Charkov főkormányzója, a polgárok száizait korbácsoltatta meg, mert

néhány házat felgyújtottak és a következőket jelentette ki:

— Most pedig visszavonulhatnék a puszta sárgába, a kozákok majd elkészülnek a feleségeikkal.

A parasztek csakugyan elvonultak az erdőbe és a faluban sokáig hallatszott az üldözött asszonyok sírása és sóhajtozása. A kaukázusi Georginiában a kozákok megbérestelenítették az összes apácákat. Egy georgiai iskolában a tanítónőket gyűlésre hívták össze. A tábornok szétosztásra hívta fel őket s amikor a tanítónők haboztak, kozákokat parancsoltak ki ellenük, akik erőszakot tettek a nőkön; azokat, kik nem engedelmeskedtek, megfojtatták vagy ledőlték.

Kaukázus helytartója Weidenbaum vizsgálóbíró küldte azokba az örmény falvakba, amelyeket kozákok támadtak meg. Weidenbaum jegyzőkönyvében többek között a következők foglaltak:

„Tizenöt örmény faluban bizonyult a rablás és erőszak. Egy gyermekágyas asszonyt megbérestelenítették. Személyesen látogattam meg az asszonyt. Susában az összes parasztekot kirabolták és meggyilkolták. Egy tizenkét éves leányt nagyatyja karjaiból téptek ki és beestelenítették meg. Nem volt falu, melyben néhány házat, gazdaságot, s földet fel ne gyújtottak volna. Néhány faluban három napig tartott a rablás, gyújtogatás, korbácsolás, és nők-leányok elleni erőszak. A szerencsésen elment atyjuk, testvérük és férjüket kezébe hűzölték a hegyekbe, erdőbe és kertekbe. Szoszban a korbácsütések alatt halt meg Ohanesz Ajrapetian. Ohanesz anyját, egy hetven éves asszonyt, — a kozákok megbérestelenítették. Azoeh faluban a kozákok felszolgáltatták Chosszov Karapetiant, hogy szolgáltsa ki nekik a feleségét. Amikor Chosszov vonakodott ezt megtenni, a kozákok erőszakkal vitték el az asszonyt. Egy azechi nőt gyermekei előtt beestelenítették meg. Több asszony hisztérikus rohamot kapott. A pánik oly nagy volt, hogy az asszonyok a hegyekbe és erdőbe szöktek, mihelyt a vizsgálóbírórságot közeledni látták.”

Enyvi a vizsgáló bíró jegyzőkönyvéből. És mindezeket a kegyetlenségeket azok a kozákok követték el, akiket azért küldtek az örmény falvakba, hogy ott helyreállítsák a nyugalmat és békét hozzanak létre az egymás ellen küzdő örmények és tatárok közt.

Nem kevésbé kegyetlenül bántak apoltavai és charkovi kormányzóság lázadó parasztjaival. A kormányzó a parasztekot oly kiméltelenül vesszőztette és korbácsoltatta meg, hogy az áldozatok orrából és szájából folyt a vér. Poltava három falujában az összes parasztekot — gyermekeket és asszonyokat sem kímélve — megkínozták. Számosan a korbácsapások következtében haltak meg. Az ilyen kegyetlenségekben főképp Obolenszki kormányzó tünt ki, aki némelyekhez így szólott:

— Harmincz korbácsütést azért, mert kiraboltad a birtokot és külön harminczat az én jóvoltomból. És ennek az Obolenszki fejezte ki Plevhe a császár nevében háláját és buzgalmaért nyíltan megcsókolta őt. Ugyanez a Obolenszki 800.000 rubel pénzbírságot rótt egy falura, mert a parasztek kiraboltak egy földbirtokot. És hogy mennyire progromot rendezett a fekete banda, a császári kormány titkos hadserege, a birodalom minden részében, az ismeretes. Hány lengyel, örmény és zsidó család pusztult el, jutott koldusbotra és ment száműzetésbe!

Ami a zsidókat illeti, ismeretes Plevhe nyilatkozata:

— A legnagyobb antiszemita magam a császár.

Egy törvényjavaslat bemutatásánál, amely a zsidók letelepedését még jobban megszorítja, a császár a következőket írta a margóra:

„A zsidók, akik évente tullepnek a letelepedésre jogosított területen, egész Szí-

bériát benépesítik kiülhatatlan arczukkal. Ezen a türehtelen állapotban változtatni kell!”

Még kevésbé rokonszenvezik Miklós a lengyelekkel. Ez akkor derült ki, amikor Paderevski, a híres lengyel zongoraművész a császár előtt hangversenyzett a teli palotában. A császár elragadtatását fejezte ki afölött, hogy mennyire tetszik neki az orosz játéka.

— Lengyel vagyok Felső! — szolt Paderevski.

Ez a válasz annyira nem tetszett a császárnak, hogy huszonnégy óra kiutasította a művészt Pótervárról és soha sem engedte meg neki, hogy Oroszország területére lépjen. Nem esoda tehát, hogy Miklós minden népmozgalmat letört, amely kormányhatalma ellen irányult, míg kozákjainak és fekete bandának kegyetlenségeit jó szemmel nézte.

Anyám.

Írta: Kiss Menyhért.

Az én anyám nem puczcsoz, uri dáma, Selyem, bársonyból nincsen a ruhája, Lefüggönyözött ablakok megett Nem él álmodó, renybe életet. Mikor a hajnalcsillag megjelen: Kinn van a zengő, himes réteken, S ha szól a kolomp, s estharangzó csendül, S az alvó falu felett néma csend ül: Pereg az orsó, frissen, szaporán: Így nevelt engem az édes anyám.

Az én anyám nem puczcsoz, uri dáma, Egy csöppsalád az ő egész világa: A fényes, nagy világba sohse vágyik, Csupán kis kertünk rácsos kapujáig Az udvarunkon árnyas, nagy diófa, A kis kertünkben rezeda, meg róza, Itt ültet, gyomlál és köröskörül Virgoncz unokák serege örül, Felhő csak akkor busong homlokán: Ha engem sirat az édes anyám.

Haj, sirat engem az édes anyám, Hogy nem élhetek az ő oldalán, Hogy kinn bolygok egy idegen világba, S nincs még egy szív, ki áldón haza várna; Mikor elküldött, sirva mondogatta: „Tanulj és légy a szenvedőknek atyja; A szomoruké, kinek fáj az élet, Mindazoké, kik hasztalan remélnek” Esmények, álmok... győzünk? soha tán— Mi hiszünk, várunk: én és az anyám...

Káprázat.

Írta: Farkas Imre.

Havas tető felett sötétedik, Fénytelen felhő foszlik fenn az égen Oh, igaz-é, hogy jártam egyszer itt Szép napsütésben?

Vad, metsző szél nekirugaszkodik S zuzmaralombot tép a fagyos fáról Oh, igaz-é, hogy jártam egykoron itt Orgonanyílászkor?

Ködbe merül a távoli torony Sötét felhőként varjak elleplik Oh, igaz-é, hogy jártam egykoron Szerelmes szívvel itt?

Hogy várt a mesék aranyhaju lánya, Kinek szívében édes vágy fakadt És járt velem tavaszi ragyogásba A fürtös fák alatt.

Hogy fényt, dalt, mámort, színt és ihletet, Sugars pompát varázsolt körém...? Oh, mese az! — Havas tetők felett Elsápadott a fény — — —

Afrikai vadászatok.

Írta: Theodor Roosevelt.

(Az Egyesült Államok lelépelt elnökének érdekes afrikai vadászatról, A Bevándorló már két közleményt nyújtott olvasóinak. A közleményeket folytatjuk és felhívjuk azokra ismételt olvasóink figyelmét. Az amugy is rendkívül érdekes leírást szenzációssá teszi az a körülmény is, hogy a napokban az egész világot megdöbbentette a hír, miszerint a világhírű volt elnök vadászaton meghalt. Szerencsére ez nem bizonyult igaznak és Roosevelt folytatja pompás leírásait.)

III.

Az afrikai vadászatra legveszedelmebb állatok az oroszlán, a bölény, az elefánt, az orrszarvu és leopárd. A vadász, aki e vadak valamelyikével szembe kerül, mindig kockáztatja életét, vagy legalább is testének épségét, bár hideggyérrel, körülátással és jó célzóképességgel mindenesetre csökkenteni ennek a veszedelemnek mértékét. A leopárd vadásza és méréssége által négyszer veszedelmebb az egyéb vadállattal, de azért, mert aránylag kicsiny, nem öli meg, csak megsebesítheti az embert. Barátom, a chicagói Charles Akely valamikor pusztá kézzel ölt meg egy felő hátulról közeledő leopárdot. Előbb fegyverrel megsebesítette első és hátulról lábán, majd a mikor a leopárd karjába harapott, ő másik kezével nyakon ragadta a vadállatot, földre teperte és megfojtotta. Olyan módon, hogy a belesült lábát hátra fektette, mellére térdelt és ott maradt, amíg csak az állatot lélekzen hallotta.

Vannak viszont más állatok, amelyek jöllehet veszélyesek az ember életére, de a vadász számára nem jelentenek veszedelmet. Hogy az olyan verezgő állatoknak, mint amilyen a krokodil, az elejtése nem kockázatos. A mérges kígyók ereje is inkább abban a félelemben és vak dühben rejlik, amit az emberben keltenek. A vizelő esónakokat dönt fel és megöli a bennülőket, de azért mégis tulszás volna azt mondani, hogy a rá való vadászás veszedelmes. Végül a hiéna is csak a gyengék és félések számára jelent veszedelmet. A hiéna igen erős állat, különösen állkapcsaiban és fogaiban rejlik az ereje és bizonyára borzasztó volna, ha ez az ereje a leopárd vakmerőségével párosulna, de az ő szomorú vadásza nem tulságos veszedelme a jó vadásznak. Igaz, alattomoságában borzasztó a hiéna. Gyakran behatol a bennszülöttek sátraiba és elvisz onnan gyermekeket és alvó felnőtteket és ha nyomor és betegség járványként lép fel egy törzs közt, a hiéna is esodálatos módon vakmerőkéké válnak. Néhány év előtt Ugandában egy pusztított az álmok, mint a középkori Európában a pestis. Több százezer bennszülött halt el ebben a korszakban. A kormány mindent elkövetett a rettenetes járvány legyőzésére és többek közt, hogy a járványt elejét vegye, barakkokban helyezte el a betegeket. Ez a betegség ugyanez a legtrikább esetekben gyógyítható, de viszont a beteg hónapokig is élhet. A nagy barakkokban tehát számos ember volt sorsára hagyva és a barakkok lakói gyakran minden védelem nélkül áldozataivá estek a hiéna. A betegség által halálra ítélt embereket sereggestül hűzölték el a hiéna. Végül sövényeket kellett építeni a barakkok körül, de a hiéna hamarosan megtanulták a sövényeket kidönteni, úgy, hogy azután már fegyveres őrséget kellett a fenevadakkal szemben felállítani.

A hiéna azonban gyakran egészséges, életerős embertől se riad vissza. Egy bennszülött vadász egyszer álmában lepte meg a hiéna és fél arézt leharapta. Selous mesélte nekem, hogy egy barátja, Gerdyndon így is ilyen kalandon esett át. Az őrnagy vasuti mellett aludt egy takarón. Egy hiéna meglepte álmában, megsebezte kezét. Az őrnagy felébredt, rémeset ordított és az alapjában gyáva

állat az ordítóztól megfutott. Az őrnagy ezután fegyverrel kezében újra lefeküdt és alvást színlét. Csakhamar a sötétben látta, mint lopózik feléje vissza a hiéna. Az őrnagy ezéba vette és leterítette az állatot.

Jackson kormányzó egy ideig családjával egy nairobi körüli sátor-forma házban lakott. Egy napon a leányát valamiért a hálószobába küldte. A leány nem sokára rémült sikoltással futott ki:

— Papa, az ágy alatt egy leopárd van.

Ez igaz is volt. A kormányzó csak most emlékezett arra, hogy mekkája ezen a napon milyen féltékeny kerülte el a hálószobát. A kormányzó ezután fegyvert fogott és megölte a leopárdot.

Vadászatunk első hetében éjjelente gyakran hallottam a hiéna vonítását, de látni egyet se láttam közülök. Viszont fiam, Kermit, fölfedezett egyet, egy patak kiszáradt ágyában és leterítette azt.

Az utolsó években Afrikában a fehér vadászoknak száza, a bennszülöttek ezrei estek az oroszlánok, bölények, elefántok, és orrszarvuak áldozatául. Mindez állatok között feltétlenül az oroszlán a legfélelmetesebb, bár a többi is rettenetes veszedelmes. Ez állatok veszedelmességét talán legjobban Selous ösmeri. Ő életében már 3-400 oroszlánt, elefántot, bölényt és orrszarvut ejtett zsákmányul. Szerinte e vadak közül leginkább az oroszlán, legkevésbé az orrszarvu veszedelmes. Jackson kormányzó e négy állatfaj közül kilenczven darabot ejtett el. Ez állatok veszedelmességére a következő fokozatot állította fel: Legveszedelmebb a bölény, azután jön az elefánt, utána az oroszlán és legkevésbé veszedelmes az orrszarvu. Ami engem illet, aki mindössze néhány tucatot terítettem le ez állatok közül, nem mondhatok mérvadó ítéletet, de én is azt hiszem, hogy mind közül az oroszlán a legfélelmetesebb ellenfél.

Tény, hogy Ugandában és német és angol Kelet-Afrikában a fehér vadászok legnagyobb réme az oroszlán. Nairobi temetőjében hét embernek a sírját láttam, aki oroszlántól esett el és csak egyet, aki orrszarvunak esett áldozatul. Egyik éjjel olyan helyen táboroztunk, hol vagy husz év előtt különös tragédia történt. Ugandába expedíció indult. Az expedíció egyik tisztje valamelyik éjjel nyitott sátorban aludt. Bár egy bennszülött őrt állított, egy oroszlánnak sikerült a sátorba hatolni és abból el akarta cipelni a tisztet. Az védekezett, kiabált és kiáltására többen elősiettek. Akkor az oroszlán elengedte zsákmányát és szökésnek eredt. A tisztnek bekötötték sebeit és visszatért a sátorba. Egy órával később, mikor a vadász tábor már esöndes volt, az oroszlán visszatért zsákmányáért, behatolt a sátorba, fogai közé vette a sebesült tisztet, elhűzölte, megölte és felalta.

Egy-kétszer mi is kerestünk oroszlánokat, de hiába. De társam, sir Alfred, megígérte, hogy felhajt a számunkra oroszlánt és ez sikerült is neki.

Egy szép napon táborunkból oroszlán vadászatra indultunk, amely egész napon át tartott. Rajtam és fiamon, Kermiten kívül sir Alfred magával vitte az alkalommal nejt, leányát és egy Medilicott nevű kitiűnő embert. Természetesen voltak velünk bennszülöttek is, ugyszintén a vadászathoz szükséges ebek.

Egy kiszáradt patak mentén a homokban találtunk oroszlán-nyomokra. Óvatosan követtük a nyomokat, amelyek egy himre és egy nőstényre engedtek következtetni. Hirtelen a kuttyák szimatolni kezdtek, a bennszülöttek ordítottak és köveket dobáltak, mi fegyverünket készen tartottuk.

— Szimba (oroszlán)—mondta e percben egyik szolgánk és újjával egy kis mezőskére mutat. Én észrevettem az oroszlán testét. Tudtam, hogy azonnal cízloznom kell, hogy ha a golyó nem találna halálosan, a sebesülten futó fenevadat

Garaboncok éje.

Irta: Hangay Sándor.

Az éj a kőszá fényt mind összelopta
S a földre szórta. — Csillagó homály.
A nádas álmos víztükör-szemére
Tolvaj koboldok rózsás csókja száll.

Felhőköt úz az éji szél keletről.
... Sötét, gomolygó, tépett barna had!
Rikoltanak a nádsípok pogányul
S a korhadt fűzfák mélyre hajlanak.

Végig rohannak ott fenn kergetődzve
A rengő, ringó tótükör fölött.
Villogva szikrát hány a légut, merre
A garaboncok szekere zörög.

Harangokat ver, lóház száz boszorkány.
Lidércnyelvet őlt lenn az ingovány.
Verejték ül ki — döbbenve, hogy nézi
A reszkető hold sápadt homlokán.

Egy zombik mozdul. Földje felgyüremlik,
Fehér madár nő... nő az ég felé.
Hószin a szárnya, tollazatja fényes,
Lába a földben, felhők közt feje.

Büszke nagy kőcsag — magyar
nádasok
Mehalt királya visszajött megint!
Nő... nő... majd lomhán megborzolja
tollát
S bontott két szárnya lustán szétlegyint.

Csapásától a légtenger megmozdul.
Felszáll... fehér vitorlásként lebeg.
S a garaboncok tova kergetődznek
Az álomkinzott nádasok felett.

Regény egy pillanat alatt.

Irta: Paul Ginisty.

Chatel asszony már kinyújtotta a kezét, hogy beesszen a lakásba, de legutolsó pillanatban olyan izgatottság vett rajta erőt, hogy sehogy sem tudta rászánni magát. Állva maradt ott, a bejárat ajtaja előtt künn a lépcsőházban és tanakodni kezdett, mitévő legyen. És magában ezt mondogatta:

— Igazán kellemetlen feladattal bízt meg Lucienne... Nagyon kellemetlen... Bár már túl lennék rajta.

A szíve erősen dobogott. Hogy valaképpen összedöbbenjen magát, elővette zsebéből a Lucienne levelet, amelyet az imént kapott meg, és ott, a félhomályos lépcsőházban még egyszer elolvasta:

„Suzanneom, édes, jó barátóm, ő-ült-és amit teszek, tudom, de már megtörtént és a lépésem helyrehozhatatlan. Amíg csak mint tervet forgattam az agyamban, nem szóltam róla tenéked sem, mert tudom, hogy lebeszélél volna róla... Amit tettem, azért tettem, hogy boldog legyek... Abban a környezetben megfultam volna, ha tovább is ott maradok... Képtelen voltam rá, és ezért inkább megszöktem Louis Jurviéres-el... Megszöktem vele, igen. Belévettem magam egy örül kalandba, csak hogy szabad legyek újra. Louis imád és megérdemli azt az áldozatot, amelyet érte hoztam, amikor elhagytam férjemet. Most egyenesen Angliába utazunk, majd Londonból írok neked... Most tulajdonképpen azért kereslek fel soraimmal, hogy egy szívességre kérjelek meg. Noha mindent alaposan megfontoltam, s nem bántam meg, a mit tettem, mégis szánakozással vagyok a férjem iránt, akinek ezzel a lépéssel mély ség bánatot okoztam. Nem tettem még sem másképpen, mert ő meg én, mi sohasem értjük meg egymást. De azért a bánatát mégis enyhíteni szeretném. Nem akarom, hogy a esapás hírtelen és váratlanul sújtson le rá. És ezért arra kérek, hogy rögtön a levelem vétele után keresd fel és kíméletesen készítsd elő a történetekre. De csak lassan, óvatosan. Aztán vigasztald kisé, ha látod, hogy tulságosan odaadja magát a szomorúságnak. En pedig a sorsomra bízom magamat. Boldog vagyok és eskökök. Lucienne.”

Amikor Chatel asszony már Isten tudja, hányadszor újra végig olvasta a levelet, meglehetősen bosszusan dörmögte: — Szép kis feladat, mondhatom. Azt sem tudom, hogyan kezdjem, ha majd szembe állok azzal a szegény Augerrel!... Aztán mégis beeszengett és bejelentette magát. Auger ur elbájelett és barát-ságosan üdvözölte. Auger negyven éves ember volt, akinek arca jószágot árultól, boldogságot. Chatel asszony még sohasem olvasta le olyan tisztán Auger arcáról ez a két jellemvonást, mint éppen most, amikor olyan kellemetlen dolgot kellett tudatni vele.

— Bocsássa meg, hogy ilyen késő esti órában zavarom, de beszélni valóm lenne... Auger ur szavába vágott: — Lucienne még nincs itthon, kedves asszonyom. Mindjárt ebéd után ment el... Bevásárlásokat kellett eszközölnie... De azt hiszem, hogy most már nem sokára hazajön. — Éppen Lucienneről szeretnék beszélni önnel... Chatel asszony az Auger ur szemébe nézett. Meglepte ennek az embernek nyugodt tekintete és most bizonyos fájdalommal gondolta magában: Milyen kár, hogy kénytelen leszek felidúlni a nyugalmát! Majd fenhangan újra megszólalt: — Örülök rajta, hogy néhány percre elbeszélgethetek önnel. — Én is boldog vagyok — szólt Auger. Bökölés nélkül mondom, hogy kegyedet egészen kivételes nőnek tartom. Nagyon okos. Csupa értelmesség... Ön például egész sereg olyan dolog iránt tud érdeklődni, amelyek Luciennt hidegen hagyják. — Éppen Lucienneről... Auger felállt és odalépett a szalon üvegszekrényéhez. — Ön, asszonyom, például, nem nevet az én gyűjtő szenvedélyemen, holott a feleségem kigunyol érte. Ön meg tudja érteni, micsoda örömet szerez nekem, ha megtudok szerezni valami ritkaságot, amelyre régóta vágytam. Nos, asszonyom, e pillanatban ritka boldog vagyok. — Látja, asszonyom, kiki a maga módjára szerzi meg az örömet... Az én szememben az a boldogság netovábbja, ha valami ritkaság kerül a birtokomba, amelyre már régóta vágytam... És még fokozza az örömet, ha csak nehezen tudtam hozzájutni ahhoz az óhajtott ritkasághoz... Valósággal a gyűjtésnek s a teltem az életemet. — Nem gondolja, hogy ez tulságosan önző életvezetés? — kérdezte a nő, aki átmenetet keresett, hogy visszatérjen az eredeti tárgyra. — Nem ártok vele senkinek, azt hiszem! — mondta naiv esodalkozással Auger ur. — Persze... Csak hogy az olyan forróvérű, kissé nyugtalan asszony, mint Lucienne, talán mégsem találja elég szórakozásnak azt, hogy ócska vasakat bámuljon meg... — Oh, azért én Lucienneről sem feledkezem meg... Rögtön beavatom a titokomba, kedves asszonyom. Nézze csak... Azzal az egyik fiókból előhúzott egy gyönyörű mellűt. — Hiteles történeti darab. Csupa drágakő... Ezt meglepetésül tartogatom számára, a születésnapjára. Chatel asszony egészen elbájeortalanodott. Oh, de hiszen ennek az embernek, a maga bájos naivitásában fogalma sincs a katasztrófáról. Ime már egy negyedóra óta beszélgetnek itt és még mindig nem szólt neki. Pedig Luciennevel közben bizonyára messze rohog a vonat. Chatel asszony most már türelmetlenül kezdett. Igazán, ez az ember tulságosan jámbor. Eddig mindig korholta Luciennt, a miért nem becsüli meg az urát, de most, hogy maga is meggyőződött a férje vak-ságáról és tehetetlenségéről, lelke mélyén igazat kellett adnia megszökött barátójának. Látta, hogy hiábavaló itt minden. Le kell tennie arról a tervről, hogy kíméletesen tudassa Augerrel a történeteket. Elhatározta, hogy nyersen, brutálisan mondja meg az igazat a hiszékeny embernek.

— És nyomban belékezdett: — Szegény barátom, későre jár az idő és sietnem kell. Nem érek rá, hogy kerülő utakon... Legjobb lesz, ha egyenesen elmondok önnek mindent. Lucienne... Ebben a pillanatban éles esengettyűsző hallatszott be az előszobából. — Lucienne az! — mondta vidám bizakodással Auger ur. — És nem esalódott. Suzanne Chatelnek ajkára fagyott a szó, amikor megpillantotta forgószélnek módjára berontó barátóját. Luciennt meglátszott az izgatottság, Auger ur azonban nem vette észre, és már egy percz múlva a visszatérő asszony újra urá lett az izgatottság fölött. — Milyen későn jössz haza! — jegyezte meg a szelid szemrehányás hangján a férj. — Feltartóztattak utközben... Ismerősökkel találkoztam... — felelte röviden Lucienne.

— Jó, jó, — mormolta a férj és most már csak az volt a legfőbb gondja, hogy a zsebébe csuszítsa a mellűt, mielőtt még a felesége észrevenné ezt a születésnap meglepetésül szánt ékszert. Lucienne most a Suzanne nyakába borult és lázas izgatottsággal össze-vissza esköltözte. Majd pedig odaszólt a férjének: — Kedves barátom, légy szíves, hagyjál egy pillanatra magunkra bennünket.

Auger ur udvariasan meghajolt és kezét szorítva Chatel asszonnyal, távozott. A két nő most magára maradt. — Éppen jókor értél ahza! — tört ki a szó Suzanneból. — Azon a ponton voltam már, hogy mindent elmondjak az uradnak. Ha egy pillanattal később jössz, késő... De hát mi történt? Azt hittem, Isten tudja, hol jársz már... Hála Istennek, remélem nem történt köztetek semmi döntő dolog?... — Ah, drágám, — kiáltott fel Lucienne, — az életnek néha különös a játéka!... Négy órákor még biztos voltam a dolgomban... Öt órákor ott voltam Jurviéresnél, aki már utazásra készen várt rám. Csak éppen, hogy megcsókoltuk egymást, aztán boldogan lesiettünk az utcára, kocsit fogadtunk és elhajtottunk a pályaudvarra... Csupa boldogság voltam és mámor!... Még csak szegénykezni sem tudta mazon, amit teszek. Boldog voltam... Minden olyan fényesnek, ragyogónak tetszett körültem. Repeszt a lelkem és a szívverésem, mintha azt mondtá volna: szabad vagy! Beszálltunk a vonatra. Elhelyezkedtünk. A szöktetőm megkérdezte: — Jól ül, angyalom? Megreszkettem a gyönyörtől. — Kitiűnően. A kezünk összeért. És boldogan fogadkoztunk, hogy soha, soha el nem hagyjuk egymást. Már-már indulófényben a vonat. Jött a kalauz és sorba járta a szakaszokat, hogy ellenőrizze a jegyeket. Jurviéres kivesszi a jegyeket a zsebéből, de véletlenül megtaláltam lökni és kiejtette őket a kezéből... Lehajoltam, hogy felvegyem a két jegyet. Louis is, de az én kezem fűrgőbb volt. Felkapta őket és rájuk néztek... Ah, Suzanne, Suzanne!... Egy pillanattal előbb fogadkoztunk, hogy „örökre” együtt leszünk, „örökre” szeretni fogjuk egymást, ajkunkra egyre visszatért, hogy „örökre” és most, mit látok: a jegy odavissza utazásra szólt. Érted? Furesa volt, de mikor megláttam, hogy returjeggyel utazunk, egyszerre valami végtelen esalódást éreztem. Ugy találtam, menekülnöm kell innen... Mindegy egyetlen pillanat alatt történt. Felugrottam helyemről és félre lökve a kalauzt, kiugrottam a kocsiból. Abban a perczben megindult a vonat... Én pedig rohantam, rohantam, ki a pályaudvarból és vissza se néztem az elrobogó gyorsvonatra... Visszajöttem, anélkül, hogy elutaztam volna. — Igen. Veszélytelenül és egy pillanat alatt élted át az egész regényedet! — jegyezte meg Chatel asszony. — Hidd el, sokkal jobb is így.

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

Auger ur udvariasan meghajolt és kezét szorítva Chatel asszonnyal, távozott. A két nő most magára maradt. — Éppen jókor értél ahza! — tört ki a szó Suzanneból. — Azon a ponton voltam már, hogy mindent elmondjak az uradnak. Ha egy pillanattal később jössz, késő... De hát mi történt? Azt hittem, Isten tudja, hol jársz már... Hála Istennek, remélem nem történt köztetek semmi döntő dolog?... — Ah, drágám, — kiáltott fel Lucienne, — az életnek néha különös a játéka!... Négy órákor még biztos voltam a dolgomban... Öt órákor ott voltam Jurviéresnél, aki már utazásra készen várt rám. Csak éppen, hogy megcsókoltuk egymást, aztán boldogan lesiettünk az utcára, kocsit fogadtunk és elhajtottunk a pályaudvarra... Csupa boldogság voltam és mámor!... Még csak szegénykezni sem tudta mazon, amit teszek. Boldog voltam... Minden olyan fényesnek, ragyogónak tetszett körültem. Repeszt a lelkem és a szívverésem, mintha azt mondtá volna: szabad vagy! Beszálltunk a vonatra. Elhelyezkedtünk. A szöktetőm megkérdezte: — Jól ül, angyalom? Megreszkettem a gyönyörtől. — Kitiűnően. A kezünk összeért. És boldogan fogadkoztunk, hogy soha, soha el nem hagyjuk egymást. Már-már indulófényben a vonat. Jött a kalauz és sorba járta a szakaszokat, hogy ellenőrizze a jegyeket. Jurviéres kivesszi a jegyeket a zsebéből, de véletlenül megtaláltam lökni és kiejtette őket a kezéből... Lehajoltam, hogy felvegyem a két jegyet. Louis is, de az én kezem fűrgőbb volt. Felkapta őket és rájuk néztek... Ah, Suzanne, Suzanne!... Egy pillanattal előbb fogadkoztunk, hogy „örökre” együtt leszünk, „örökre” szeretni fogjuk egymást, ajkunkra egyre visszatért, hogy „örökre” és most, mit látok: a jegy odavissza utazásra szólt. Érted? Furesa volt, de mikor megláttam, hogy returjeggyel utazunk, egyszerre valami végtelen esalódást éreztem. Ugy találtam, menekülnöm kell innen... Mindegy egyetlen pillanat alatt történt. Felugrottam helyemről és félre lökve a kalauzt, kiugrottam a kocsiból. Abban a perczben megindult a vonat... Én pedig rohantam, rohantam, ki a pályaudvarból és vissza se néztem az elrobogó gyorsvonatra... Visszajöttem, anélkül, hogy elutaztam volna. — Igen. Veszélytelenül és egy pillanat alatt élted át az egész regényedet! — jegyezte meg Chatel asszony. — Hidd el, sokkal jobb is így.

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára maradt a kalauzzal... Nevetnem kell... Már nem volt ideje, hogy utánaugorjon... És bizonyára nem értette, hogy miért hagytam faképnél... Mekkora árt bálmulhatott... De most már messze járhat... Talán Amiensnél van már!... Sebaj, legalább hasznát veheti a returjegyének... —

A meghatótságtól, izgalomtól reszketően Lucienne asszony idegesen felkacagott: — Oh, tudod, ha arra gondolok, micsoda képet vágthatott Jurviéres, amikor a kupéban magára mar